

|                                         |           |              |
|-----------------------------------------|-----------|--------------|
| <b>Lednice • NÁVOD K OBSLUZE</b>        | <b>CZ</b> | <b>3-24</b>  |
| <b>Chladnička • NÁVOD NA OBSLUHU</b>    | <b>SK</b> | <b>25-46</b> |
| <b>Fridge • USER MANUAL</b>             | <b>EN</b> | <b>47-68</b> |
| <b>Hűtőszekrény • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ</b> | <b>HU</b> | <b>69-91</b> |



*etna*

**CZ - LEDNICE**

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| I. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE ..... | 3  |
| II. POPIS .....                 | 9  |
| III. INSTALACE .....            | 9  |
| IV. KAŽDODENNÍ POUŽÍVÁNÍ .....  | 12 |
| V. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ .....        | 22 |
| VI. TECHNICKÁ DATA .....        | 23 |
| VII. PÉČE O ZÁKAZNÍKA .....     | 23 |
| VIII. VAROVÁNÍ .....            | 24 |

**SK - CHLADNIČKA**

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| I. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE .....              | 25 |
| II. VYOBRAZENIE .....                         | 31 |
| III. INŠTALÁCIA .....                         | 31 |
| IV. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE .....               | 34 |
| V. RIEŠENIE PROBLÉMOV .....                   | 44 |
| VI. TECHNICKÉ DÁTA .....                      | 45 |
| VII. STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS ..... | 45 |
| VIII. VAROVANIE .....                         | 46 |

**EN - FRIDGE**

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| I. SAFETY INFORMATION .....          | 47 |
| II. OVERVIEW .....                   | 53 |
| III. INSTALLATION .....              | 53 |
| IV. DAILY USE .....                  | 56 |
| V. TROUBLESHOOTING .....             | 66 |
| VI. TECHNICAL DATA .....             | 67 |
| VII. CUSTOMER CARE AND SERVICE ..... | 67 |
| VIII. WARNING .....                  | 68 |

**HU - HŰTŐSZEKRÉNY**

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| I. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK ..... | 69 |
| II. LEÍRÁS .....                | 75 |
| III. TELEPÍTÉS .....            | 76 |
| IV. MINDENNAPI HASZNÁLAT .....  | 79 |
| V. PROBLÉMAMEGOLDÁS .....       | 88 |
| VI. MŰSZAKI ADATOK: .....       | 89 |
| VII. ZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ: ..... | 89 |
| VIII. FIGYELEM .....            | 90 |

# eta 274290010DN, 274290015DN

## I. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- V zájmu vlastní bezpečnosti a zajištění správného používání si před instalací a prvním použitím spotřebiče pozorně přečtete tento návod, včetně tipů a upozornění. Aby nedošlo ke zbytečným chybám a nehodám, je důležité zajistit, aby osoby používající spotřebič byly důkladně seznámeny s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tento návod uschovejte a ujistěte se, že zůstane u spotřebiče i v případě jeho přestěhování nebo prodeje tak, aby každý, kdo jej bude během jeho životnosti užívat, byl řádně informován o jeho používání a bezpečnosti.
- Dodržujte bezpečnostní opatření tohoto návodu k použití z důvodu bezpečnosti a ochrany majetku, protože výrobce neodpovídá za škody způsobené jejich nedodržením.

### **Bezpečnost dětí a nemohoucích osob**

- Spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jen pokud jsou pod dohledem nebo mají pokyny týkající se používání spotřebiče a chápou s tím spojená rizika.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou vkládat a následně i vykládat potraviny z chladicích spotřebičů.
- Je třeba dohlížet na děti, aby si se spotřebičem nehrály.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Veškeré obaly ukládejte mimo dosah dětí, protože hrozí riziko udušení.
- Pokud spotřebič vyřazujete z provozu, vytáhněte jej za zásuvky, odstříhněte síťový kabel (co nejbližší spotřebiče) a odstraňte dveře, aby hrající si děti neutrpěly úraz elektrickým proudem nebo se do spotřebiče nezavřely.
- Pokud má tento spotřebič s magnetickým uzávěrem dveří nahradit starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo víku, ujistěte se před vyvezením starého spotřebiče, že jste tuto pružinovou západku učinili nefunkční. Zabráníte tím, že se spotřebič nestane smrtící pastí pro děti.

## Všeobecná bezpečnost

### UPOZORNĚNÍ!

Dbejte, aby byly volné větrací otvory v okolí spotřebiče nebo tam, kde je spotřebič zabudován.

### UPOZORNĚNÍ!

Nepoužívejte k urychlení odmrazovacího procesu mechanická zařízení ani jiné prostředky, než ty, které doporučuje výrobce.

### UPOZORNĚNÍ!

Nepoškoďte chladicí okruhy.

### UPOZORNĚNÍ!

Uvnitř chladicích zařízení spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče (například zařízení na výrobu zmrzliny), pokud nejsou pro tento účel schváleny výrobcem.

### UPOZORNĚNÍ!

Nedotýkejte se žárovky, pokud byla delší dobu zapnuta, protože může být velmi horká.<sup>1)</sup>

### !VAROVÁNÍ!

Při umístění spotřebiče zajistěte, aby napájecí kabel nebyl nikde přiskřípnut nebo poškozen.

### !VAROVÁNÍ!

Za zadní stěnu přístroje neumísťujte vícenásobné zásuvky, ani přenosné napájecí zdroje (prodlužky).

- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, například aerosoly s hořlavým stlačeným plynem.
- Při přepravě a instalaci spotřebiče se ujistěte, že nedošlo k poškození některé ze součástí chladicího okruhu.
  - Nepoužívejte otevřený oheň a zápalné prostředky;
  - Místnost, kde se spotřebič nachází, důkladně větrejte.
- Je nebezpečné měnit specifikace nebo jakýmkoliv způsobem tento výrobek upravovat. Poškození síťového kabelu může způsobit zkrat, požár a (nebo) úraz elektrickým proudem.

- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobnému použití, například:
  - v zaměstnaneckých kuchyňkách, v obchodech, kancelářích a v jiném pracovním prostředí.
  - na farmách a klienty v hotelech, motelech a jiném prostředí rezidenčního typu.
  - v zařízeních pro ubytování se snídání.
  - ve stravovacích zařízeních a pro podobné použití mimo maloobchod.

### **UPOZORNĚNÍ!**

Elektrické komponenty (zástrčka, síťový kabel, kompresor atd.) musí vyměňovat certifikovaný servisní zástupce nebo kvalifikovaný servisní technik.

### **UPOZORNĚNÍ!**

Žárovka dodávaná v tomto spotřebiči je „žárovkou pro speciální použití“, které je použitelná pouze s příslušným spotřebičem. Tuto „žárovku pro speciální použití“ nelze používat pro svícení v domácnosti.<sup>1)</sup>

- Síťový kabel se nesmí prodlužovat.
- Ujistěte se, že síťová zástrčka není stlačena ani poškozena zadní stranou spotřebiče. Stlačená a poškozená elektrická zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
- Ujistěte se, že se můžete dostat k síťové zástrčce spotřebiče.
- Nevytahujte zástrčku taháním za síťový kabel.
- Pokud je elektrická zásuvka uvolněná, nezapojujte do ní zástrčku z důvodu rizika úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Spotřebič se nesmí provozovat bez žárovky.<sup>1)</sup>
- Spotřebič je těžký. Při jeho stěhování je třeba dbát opatrnosti.
- Nedotýkejte se předmětů vyjmutých z mrazáku, pokud máte vlhké nebo mokré ruce, protože by mohlo dojít k odření pokožky nebo mrazovým popáleninám.
- Nevystavujte spotřebič delší dobu přímému slunci.

### **Každodenní používání**

- Nepokládejte horké potraviny na plastové části spotřebiče.
- Neukládejte potraviny tak, že se dotýkají zadní stěny.
- Mražené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.
- Balené mražené potraviny skladujte v souladu s pokyny výrobce mražených potravin.<sup>2)</sup>

- Doporučení výrobce spotřebiče týkající se uskladňování potravin je třeba přesně dodržovat. Viz příslušné pokyny.
- V mrazáku neskladujte sycené a perlivé nápoje, protože vytvářejí tlak na stěny nádoby, což může způsobit jejich roztržení a následné poškození spotřebiče.<sup>2)</sup>
- Nanuky mohou způsobit popálení mrazem, pokud je budete konzumovat ihned poté, co je vyjmete z mrazáku.<sup>2)</sup>
- Nikdy neukládejte do mrazničky potraviny bez obalu!<sup>2)</sup>

### **Dodržujte prosím následující pokyny, abyste zabránili kontaminaci potravin:**

- Dlouhodobé otevírání dveří může způsobit výrazné zvýšení teploty v přihrádkách spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a dostupné odvodňovací systémy.
- Vyčistěte nádrže na vodu, pokud nebyly použity 48 hodin, propláchněte vodovodní systém napojený na přívod vody, pokud voda nebyla čerpána po dobu 5 dnů (pokud je spotřebič obsahuje).
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce tak, aby se nedostaly do styku s jinými potravinami.
- Dvuhvězdičkové prostory pro zmrazené potraviny (pokud je spotřebič obsahuje) jsou vhodné pro skladování předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
- Jedno-, dvou- a třihvězdičkové prostory (pokud je spotřebič obsahuje) nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Pokud chladicí spotřebič zůstane po delší dobu prázdný, vypněte, odmrazte, vyčistěte, osušte a nechte dvířka otevřená, aby se zabránilo tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

### **Péče a údržba**

- Před prováděním údržby odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- Neodstraňujte námrazu ze spotřebiče pomocí ostrých předmětů. Použijte plastovou škrabku.<sup>2)</sup>
- Pravidelně kontrolujte odvodňovací kanálek pro odmraženou vodu. Je-li to nutné, vyčistěte jej. Je-li odvodňovací kanálek ucpaný, bude se v dolní části spotřebiče hromadit voda.<sup>3)</sup>

---

<sup>1)</sup> Pokud je v oddělení světlo.

<sup>2)</sup> Pokud má chladnička mrazící oddíl.

<sup>3)</sup> Pokud má chladnička oddíl pro čerstvé potraviny.

## Instalace

### DŮLEŽITÉ!

V případě elektrického připojení přesně dodržujte pokyny uvedené v příslušných ustanoveních.

- Rozbalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozen. Pokud je spotřebič poškozen, nezapojujte jej. Případné poškození ihned nahlase v místě, kde jste spotřebič zakoupili. V takovém případě uschovejte obal.
- Doporučuje se vyčkat nejméně čtyři hodiny, než spotřebič zapojíte, aby mohl olej natéci zpět do kompresoru.
- Kolem spotřebiče by měla být umožněna dostatečná cirkulace vzduchu, jinak může dojít k přehřívání. Chcete-li docílit dostatečného odvětrávání spotřebiče, řiďte se při instalaci příslušnými pokyny.
- Všude tam, kde je to možné, je třeba používat mezi spotřebičem a stěnou rozpěry, aby nedošlo k dotýkání nebo zachycení teplých součástí (kompresoru, kondenzátoru) a tím možnému spálení.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů či sporáků.
- Ujistěte se, že po instalaci spotřebiče je síťová zástrčka dostupná.

## Servis

- Veškeré elektrikářské práce nutné k provedení servisu spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář nebo kompetentní osoba.
- Servis tohoto výrobku musí provádět autorizované servisní středisko a musí se používat pouze originální náhradní díly.

## Úspora energie

- Nevkládejte do spotřebiče teplé potraviny.
- Neukládejte potraviny blízko sebe, protože byste tím bránili cirkulaci vzduchu.
- Ujistěte se, že se potraviny nedotýkají zadní stěny přihrádky (přihrádek);
- Pokud dojde k výpadku elektřiny, neotvírejte dveře.
- Neotvírejte dveře často.
- Neponechávejte dveře otevřené po příliš dlouhou dobu.
- Nenastavujte termostat na zbytečně nízkou teplotu.
- Veškeré zásuvky, police a dveřní přihrádky by měly být umístěny ve své pozici pro dosažení co nejnižší spotřeby energie.

## Ochrana životního prostředí



Tento spotřebič neobsahuje plyny, které by mohly poškodit ozónovou vrstvu, a to v chladicích okruzích ani v izolačních materiálech. Spotřebič nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je třeba likvidovat dle předpisů týkajících se tohoto spotřebiče, které jsou k dispozici u úředních orgánů v místě vašeho bydliště. Dbejte, aby nedošlo k poškození chladicí jednotky, zejména tepelného výměníku. Materiály použité v tomto spotřebiči označené symbolem  jsou recyklovatelné.



Tento symbol na produktu nebo balení znamená, že s produktem nelze zacházet jako s domovním odpadem, ale je třeba jej dopravit na příslušné sběrné místo odpadu pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tím, že tento produkt bude správným způsobem zlikvidován, přispějete k tomu, že nedojde k potenciálním negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by došlo v důsledku špatného postupu likvidace odpadu. Pro podrobnější informace o recyklaci produktu se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

## Balící materiály

Materiály se symbolem  jsou recyklovatelné. Obaly určené k recyklaci vhodte do příslušných sběrných nádob.

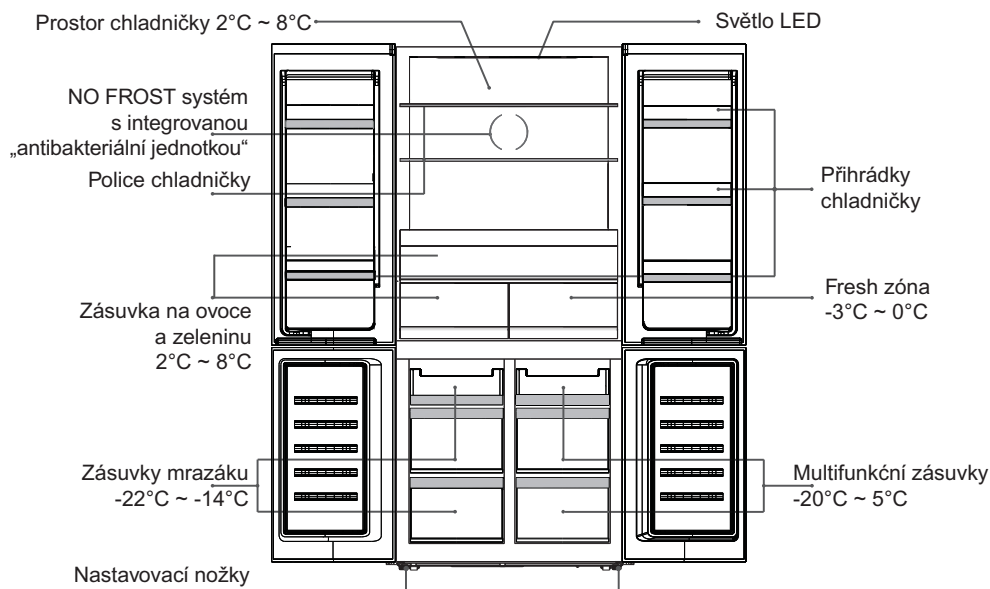
## Likvidace spotřebiče

1. Odpojte síťový kabel ze síťové zásuvky.
2. Odstrihněte síťový kabel a zlikvidujte jej.



**VAROVÁNÍ!** Při používání, údržbě a likvidaci spotřebiče věnujte pozornost symbolu na levé straně, který je umístěn na zadní straně spotřebiče (zadní panel nebo kompresor) se žlutou nebo oranžovou barvou. Je to výstražný symbol „nebezpečí požáru“. V potrubí chladiwa a kompresoru jsou hořlavé materiály. Během používání, servisu a likvidace se ujistěte, že se spotřebič nachází dostatečně daleko od zdroje ohně.

## II. POPIS

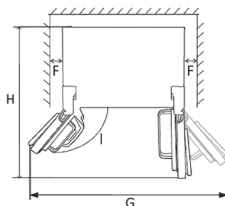
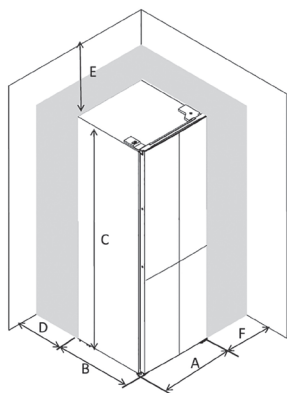


Poznámka: Obrázek výše je pouze orientační. Skutečný spotřebič se v detailech může lišit.

## III. INSTALACE

### Požadavek na prostor

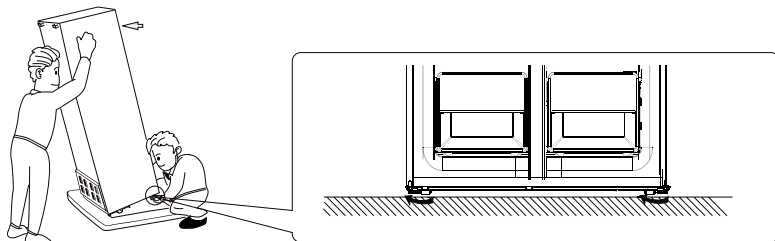
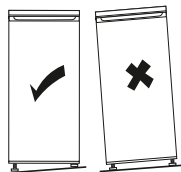
- Ponechte dostatek prostoru pro otevření dveří.
- Po obou stranách ponechte mezeru alespoň 50 mm.



|   |         |
|---|---------|
| A | 909 mm  |
| B | 690 mm  |
| C | 1900 mm |
| D | 50 mm   |
| E | 50 mm   |
| F | 50 mm   |
| G | 1515 mm |
| H | 1062 mm |
| I | 130 °   |

## Vyrovnnání spotřebiče

- Vyrovnnání provedete pomocí dvou nastavitelných nožek na přední straně spotřebiče.
- Pokud není spotřebič vyrovnaný, dveře a magnetické těsnění nebudou dobře doléhat.



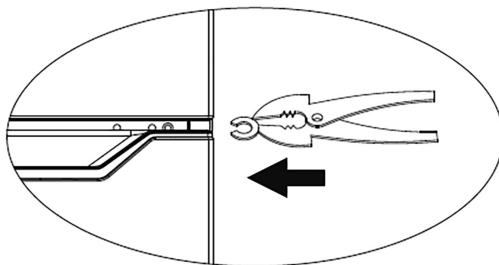
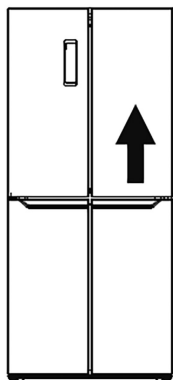
Poznámka: Obrázky výše jsou pouze orientační.

## Vyrovnnání dveří

Po přepravě chladničky, nebo poté, co jsou do přihrádek ve dveřích naskládány potraviny nebo nápoje, se může stát, že horní dveře nemusí být ve stejné úrovni. K dispozici jsou 3 podložky typu C, které slouží k úpravě výšky dveří (najdete je v sáčku společně s dalším drobným příslušenstvím a návodem uvnitř chladničky). Postupujte, prosím, dle následujících instrukcí.



1. Před kontrolou zarovnnání dveří se ujistěte, že celý spotřebič je vyrovnán do roviny.
2. Pokud se zdá, že horní dveře nejsou ve stejné rovině, lehce nadzvedněte dveře, které jsou níže a vložte podložky typu C pomocí kleští mezi spodní hranu dveří a středový závěs.



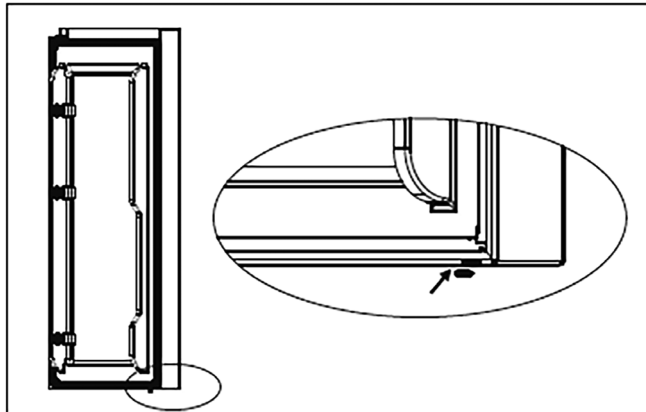
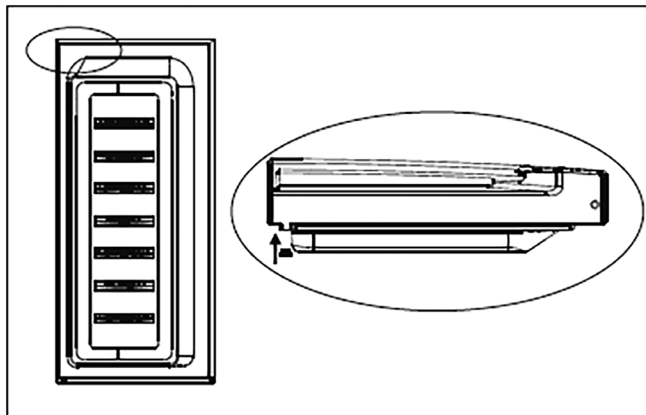
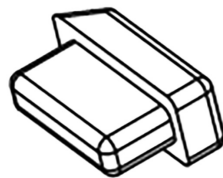
**UPOZORNĚNÍ!** Dávejte pozor, aby Vám dveře nepřiskříply prsty. Použijte prosím nástroj (kleště).

**UPOZORNĚNÍ!** Udržujte, prosím, podložky typu C daleko od dětí – mohly by je spolknout! (jsou to malé části).

## Gumové tlumicí bloky

Na každých dveřích najdete gumový tlumicí blok. Fungují jako „pružina“ pro ztlumení nárazu při zavírání dveří.

Neodstraňujte tyto gumové tlumicí bloky ze dveří. Pokud by na některých dveřích tento blok chyběl – nahradte ho novým (je součástí drobného příslušenství v sáčku spolu s návodem k použití).



**UPOZORNĚNÍ!** Udržujte, prosím, gumové tlumicí bloky daleko od dětí – mohly by je spolknout ! (jsou to malé části).

## Místo

Instalujte tento spotřebič tam, kde okolní teplota odpovídá druhu klimatu na typovém štítku spotřebiče. Pro chladicí spotřebiče s klimatickou třídou:

- rozšířené mírné pásmo: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 10 °C do 32 °C.“; (SN)
- mírné pásmo: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 32 °C.“; (N)
- subtropické pásmo: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 38 °C.“; (ST)
- tropické pásmo: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 43 °C.“; (T)

Toto zařízení není určeno k používání v nadmořských výškách přesahujících 2000 m n.m. Toto zařízení je určeno do klimatických tříd SN, N, ST nebo-li teploty okolí 10 - 38 °C.

## Umístění

Spotřebič je třeba instalovat v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, bojler, přímé slunce atd. Zajistěte, aby kolem zadní části skříně spotřebiče mohl volně cirkulovat vzduch. V případě, že spotřebič je umístěn pod přečnickující stěnou, musí být mezi horní částí skříně spotřebiče a stěnou mezera nejméně 100 mm, aby byl zajištěn nejlepší výkon spotřebiče. V ideálním případě je však lépe spotřebič pod přečnickující stěnu neumisťovat. Přesné vyrovnaní spotřebiče je zajištěno jednou nebo více nastavitelnými nožkami v základně spotřebiče. Tento chladicí spotřebič není určen k vestavění.

### UPOZORNĚNÍ!

Je třeba zajistit, aby bylo možné odpojit spotřebič od elektrického napájení ze sítě, proto musí být po instalaci spotřebiče zástrčka snadno přístupná.

## Elektrické zapojení

- Před zapojením do sítě se ujistěte, že napětí a spotřeba uvedené na typovém štítku odpovídají elektrickému napájení u vás doma. Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka kabelu elektrického napájení je pro tento účel opatřena příslušným kontaktem. Není-li zásuvka elektrického napájení ve vaší domácnosti uzemněna, připojte spotřebič ke zvláštnímu uzemnění v souladu s aktuálními předpisy po poradě s kvalifikovaným elektrikářem.
- Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost v případě, že výše uvedená bezpečnostní opatření nebudou dodržena.

## IV. KAŽDODENNÍ POUŽÍVÁNÍ

### První použití / vyčištění vnitřního prostoru

- Před prvním použitím spotřebiče omyjte vnitřní prostory a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s neutrálním mycím přípravkem, abyste odstranili typický pach zcela nového výrobku. Poté spotřebič důkladně vysušte.

### UPOZORNĚNÍ!

Nepoužívejte čisticí prostředky ani brusné prášky, protože by mohlo dojít k poškození povrchové úpravy.

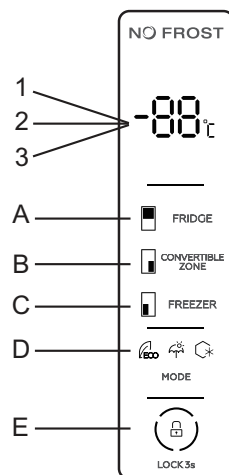
## Používání kontrolního panelu

### 1.1 LED DISPLEJ

- 1 - Teplota chladicího oddílu
- 2 - Teplota mrazicího oddílu
- 3 - Teplota multifunkčního oddílu

### 1.2 OVLÁDÁNÍ DOTYKOVÝMI TLAČÍTKY

- A - Ovládání teploty chladicího oddílu
- B - Ovládání teploty multifunkčního oddílu
- C - Ovládání teploty mrazicího oddílu
- D - Nastavení Režimu (ECO, Prázdniny, Super mrazení)
- E - Zamčení / Odemčení



### 2.0 PROVOZNÍ STAV

- a. Po připojení k síti (nebo po výpadku proudu) se na ovládacím panelu rozsvítí všechny ikony (po dobu 3 vteřin). Nastavení chladničky po připojení k síti (nebo po výpadku proudu) zůstává stejné (režim a teplota) jako bylo před vypnutím. 25 vteřin po posledním stisku tlačítka se systém automaticky uzamkne. Po uzamčení se osvětlení panelu vypne za 2 minuty po posledním stisku tlačítka.
- b. Na displeji se zobrazuje přednastavená teplota chladicího oddílu, mrazicího oddílu a multifunkčního oddílu po zvolení příslušného oddílu.

### 2.1 DISPLEJ

- 2.1.1 Panel se po otevření dveří chladničky nebo mrazáku osvětlí na dobu 2 minut (vždy zazní jeden signál otevřených dveří).

- 2.1.2 Panel se osvětlí každým použitím tlačítka, přičemž osvětlení panelu se vypne za 2 minuty po posledním úkonu.

- 2.1.3 Zobrazení při běžném provozu

Zobrazení teploty chladicího oddílu: ukazuje teplotu aktuálního nastavení

Zobrazení teploty mrazicího oddílu: ukazuje teplotu aktuálního nastavení

Zobrazení teploty multifunkčního oddílu: ukazuje teplotu aktuálního nastavení

### 3.0 POPIS TLAČÍTEK

#### Stisk tlačítka

Po stisknutí tlačítka se vždy ozve krátké pípnutí.

Tlačítka fungují pouze v režimu odemčení.

### 3.1 A - Ovládání teploty chladicího oddílu

#### a. Ovládání teploty chladicího oddílu:

Toto tlačítko je funkční v uživatelem definovaném režimu i v super režimu. Po zadání hodnoty teploty chladicího oddílu bude toto tlačítko blikat. Jednotlivými dotyky tlačítka se teplota mění v cyklu 2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, VYP. Následné 5vteřinové blikání znamená, že zvolená teplota je nastavena.

#### b. Vypnutí chladicího oddílu:

Stiskněte tlačítko ovládání teploty chladicího oddílu a zvolte „--“ (Vypnuto). 5ti vteřinové blikání znamená, že byla provedena volba teploty a chladicí oddíl přestane chladit.

### 3.2 B - Ovládání teploty multifunkčního oddílu

#### a. Ovládání teploty multifunkčního oddílu: Toto tlačítko je funkční v uživatelem definovaném režimu i v režimu dovolené. Po zadání hodnoty teploty mrazicího oddílu bude toto tlačítko blikat. Jednotlivými dotyky tlačítka se teplota mění v cyklu od 5 °C do -20°C a -- (vypnuto). Následné 5ti vteřinové blikání znamená, že zvolená teplota je nastavena.

#### b. Vypnutí multifunkčního oddílu:

Stiskněte tlačítko ovládání teploty multifunkčního oddílu a zvolte „--“ (Vypnuto). 5ti vteřinové blikání znamená, že byla provedena volba teploty a multifunkční oddíl přestane chladit.

### 3.3 C - Ovládání teploty mrazicího oddílu

#### a. Ovládání teploty mrazicího oddílu: Toto tlačítko je funkční v uživatelem definovaném režimu i v režimu dovolené. Po zadání hodnoty teploty mrazicího oddílu bude toto tlačítko blikat. Jednotlivými dotyky tlačítka se teplota mění v cyklu od -14 °C do -22 °C. Následné 5ti vteřinové blikání znamená, že zvolená teplota je nastavena

### 4.0 D - Výběr režimu

#### a. Postupným stiskem tlačítka **D** volíte mezi režimy ECO > Prázny > Super Mrazení > Uživatelské nastavení. Po 5ti vteřinách blikání je vybraný režim zvolen.

### 4.1 D - Ekonomický režim ECO

- Stisknutím tlačítka režimu nastavte ekonomický režim ECO.
- Ikona ECO zůstane po 5ti vteřinách blikání svítit.
- V režimu ECO je teplota v chladicím oddíle 6 °C a v mrazicím oddíle -16°C.
- Tlačítka mrazáku a chladničky nefungují, ikona režimu ECO třikrát zabliká jako upozornění.
- Teplota v multifunkční zóně lze libovolně nastavit

#### Ukončení ekonomického režimu ECO:

- Ekonomický režim ECO ukončíte opětovným stisknutím tlačítka režimu.
- Po 5 vteřinách se spotřebič přepne do zvoleného režimu.

### 4.2 D - Režim DOVOLENÁ

- Stisknutím tlačítka režimu nastavte režim DOVOLENÁ.
- Ikona zůstane po 5 vteřinách blikání svítit a spotřebič se přepne do režimu DOVOLENÁ.
- Teplota se nastaví na 17 °C v chladicím oddíle. Tlačítko chladničky nefunguje.
- Po stisknutí ikona režimu DOVOLENÁ třikrát zabliká jako upozornění.
- Teplota v multifunkční a mrazicí zóně lze libovolně nastavit

**Ukončení režimu DOVOLENÁ:**

- režim DOVOLENÁ ukončíte volbou jiného režimu.
- Po 5 vteřinách se spotřebič přepne do zvoleného režimu.

**4.3 D - Režim SUPER MRAZENÍ**

- Zvolte režim, ikona zůstane po 5ti vteřinách blikání svítit a spotřebič se přepne do režimu SUPER MRAZENÍ.
- Teplota v mrazicím oddíle je -25°C, tlačítko mrazáku nefunguje.
- Po stisknutí ikona mražení třikrát zabliká jako upozornění.
- Teplota v multifunkční a chladicí zóně lze libovolně nastavit

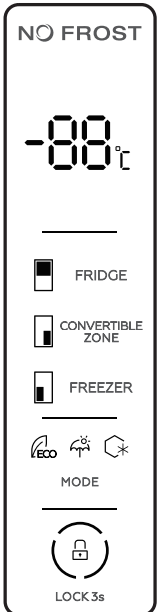
**Ukončení režimu SUPER MRAZENÍ** nastane, pokud je splněna jedna z podmínek níže:

- Manuálně ukončíte režim SUPER MRAZENÍ
- Uplyne doba mrazicího režimu 50 hodin (v tomto případě se chladnička vrátí do nastavení, které bylo před aktivací režimu SUPER MRAZENÍ)

**5.0 E - Zámek displeje**

- Pokud neprovedete po dobu 25 vteřin žádný úkon, displej se automaticky zamkne.
- Odemčení: podržte stisknuté 3 vteřiny, všechna tlačítka se po pípnutí odemknou.
- Zamknutí: podržte stisknuté 3 vteřiny, všechna tlačítka se po pípnutí zamknou.

**Doporučené nastavení teploty**

| Teplota okolí              |                                                                                    | Nastavení mrazáku  | Nastavení chladničky |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------|
| Tepleji<br>(38°C a více)   |  | nastavte na -20 °C | nastavte na 2 °C     |
| Normální<br>(16°C - 38°C)  |                                                                                    | nastavte na -18 °C | nastavte na 4 °C     |
| Chladněji<br>(16°C a méně) |                                                                                    | nastavte na -18 °C | nastavte na 5 °C     |

## Dopad na skladování potravin

Doba skladovatelnosti se může při jiném nastavení spotřebiče snížit.

Nejlepší doba skladování v chladničce s doporučeným nastavením je následující:

| Potravina                            | Doba skladovatelnosti     | Jak a kde skladovat                                                          |
|--------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| zelenina a ovoce                     | 1 týden                   | zásuvka na zeleninu                                                          |
| maso a ryby                          | 2-3 dny                   | zabalte do folie, sáčku nebo krabičky na maso a skladujte na skleněné polici |
| čerstvý sýr                          | 3-4 dny                   | dveřní přihrádka                                                             |
| máslo a margarín                     | 1 týden                   | dveřní přihrádka                                                             |
| balené potraviny např. jogurt, mléko | dle data spotřeby výrobce | dveřní přihrádka                                                             |
| vejce                                | 1 měsíc                   | dveřní přihrádka pro vejce                                                   |
| vařené jídlo                         | 2 dny                     | všechny police                                                               |

Nejlepší doba skladování v mrazničce s doporučeným nastavením je následující:

| Ryby a různé druhy masa | Příprava                                 | Doba skladování (měsíce) | Délka rozmrazování při pokojové teplotě (hodiny) |
|-------------------------|------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| Hovězí steak            | Zabalený k mražení v praktických porcích | 6-10                     | 1-2                                              |
| Jehněčí maso            | Zabalený k mražení v praktických porcích | 6-8                      | 1-2                                              |
| Telecí pečeně           | Zabalený k mražení v praktických porcích | 6-10                     | 1-2                                              |
| Telecí kostky           | Na malé kousky                           | 6-10                     | 1-2                                              |
| Skopové kousky          | Na kousky                                | 4-8                      | 2-3                                              |
| Mleté maso              | Musí být zabalené                        | 1-3                      | 2-3                                              |
| Droby (kousky)          | Zabalený k mražení v praktických porcích | 1-3                      | 1-2                                              |
| Párky/salámy            | Musí být zabalené                        |                          | Do rozmrazení                                    |
| Kuře a krůta            | Zabalený k mražení v praktických porcích | 7-8                      | 10-12                                            |
| Kachna/husa             | Zabalený k mražení v praktických porcích | 4-8                      | 10                                               |
| Jelen/králík/kanec      | Porce po 2,5 kg a bez kostí              | 9-12                     | 10-12                                            |

| Ryby a různé druhy masa                        | Příprava                                                                             | Doba skladování (měsíce) | Délka rozmrazování při pokojové teplotě (hodiny) |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| Sladkovodní ryby (pstruh, kapr, štika, candát) | Musí být omyté a osušené, dobře vyčištěné, ocasní ploutev a hlava musí být odříznuté | 2                        | Do úplného rozmrazení                            |
| Mořské ryby (okoun, platýs, kambala)           |                                                                                      | 4-8                      | Do úplného rozmrazení                            |
| Tučné ryby (makrela, tuňák, sardinky)          |                                                                                      | 2-4                      | Do úplného rozmrazení                            |
| Korýši                                         | Očištění a v sáčcích                                                                 | 4-6                      | Do úplného rozmrazení                            |
| Kaviár                                         | Ve vlastním hliníkovém nebo plastovém obalu                                          | 2-3                      | Do úplného rozmrazení                            |
| Hlemýždi                                       | Ve slané vodě, v hliníkovém nebo plastovém obalu                                     | 3                        | Do úplného rozmrazení                            |

| Zelenina a ovoce        | Příprava                                                                         | Doba skladování (měsíce) | Délka rozmrazování při pokojové teplotě (hodiny) |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| Květák                  | Odstraňte listy, rozdělte na části a vložte do nádoby s vodou a trochou citrónu. | 10-12                    | Lze použít ve zmražené formě                     |
| Fazolky, zelené fazolky | Omyjte a nakrájejte na malé kousky.                                              | 10-13                    | Lze použít ve zmražené formě                     |
| Hrášek                  | Vyloupejte a opláchněte                                                          | 12                       | Lze použít ve zmražené formě                     |
| Houby a chřest          | Omyjte a nakrájejte na malé kousky.                                              | 6-9                      | Lze použít ve zmražené formě                     |
| Zelí                    | Očištěné                                                                         | 6-8                      | 2                                                |
| Lilek                   | Po omytí nakrájejte na 2 cm kousky.                                              | 10-12                    | Plátky oddělte                                   |
| Kukuřice                | Očistěte a zabalte klas nebo zrna.                                               | 12                       | Lze použít ve zmražené formě                     |
| Mrkev                   | Očistěte a nakrájejte na plátky.                                                 | 12                       | Lze použít ve zmražené formě                     |
| Paprika                 | Odstraňte stonek, rozdělte na poloviny a odstraňte semínka.                      | 8-10                     | Lze použít ve zmražené formě                     |

| Zelenina a ovoce       | Příprava                       | Doba skladování (měsíce) | Délka rozmrazování při pokojové teplotě (hodiny) |
|------------------------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| Špenát                 | Omytý.                         | 6-9                      | 2                                                |
| Jablko a hruška        | Nakrájené, oloupané.           | 8-10                     | (v chladničce) 5                                 |
| Meruňka a broskev      | Rozpulte a odstraňte pecku.    | 4-6                      | (v chladničce) 4                                 |
| Jahoda a malina        | Omyjte a očistěte.             | 8-12                     | 2                                                |
| Vařené ovoce           | V nádobě s přidáním 10% cukru. | 12                       | 4                                                |
| Švestky, třešně, višně | Omyjte je a vyjměte pecky.     | 8-12                     | 5-7                                              |

|               | Délka skladování (měsíce) | Délka rozmrazování při pokojové teplotě (hodiny) | Délka rozmrazování v troubě (minuty) |
|---------------|---------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Chléb         | 4-6                       | 2-3                                              | 4-5 (220-225 °C)                     |
| Sušenky       | 3-6                       | 1-1,5                                            | 5-8 (190-200 °C)                     |
| Koláč         | 1-3                       | 2-3                                              | 5-10 (200-225 °C)                    |
| Dort          | 1-1,5                     | 3-4                                              | 5-8 (190-200 °C)                     |
| Listové těsto | 2-3                       | 1-1,5                                            | 5-8 (190-200 °C)                     |
| Pizza         | 2-3                       | 2-4                                              | 15-20 (200 °C)                       |

## Zmrazování čerstvých potravin

- Mrazicí oddíl je vhodný ke zmrazování čerstvých potravin a ukládání zmrazených a hluboce zmrazených potravin na dlouhou dobu.
- Čerstvé potraviny, které mají být zmrazeny, vložte do spodního oddílu (pokud spotřebič v mrazničce obsahuje více než jeden oddíl).
- Maximální množství potravin, které lze zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku.

## Ukládání mražených potravin

Při prvním spuštění nebo po delší době, kdy nebyl spotřebič v provozu, jej ponechte běžet v super mrazícím režimu (pokud tento režim Váš spotřebič umožňuje).

### DŮLEŽITÉ !

V případě nechtěného rozmrazení, například pokud došlo k výpadku proudu po delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických charakteristik (viz „Doba skladování při poruše“ ...), je třeba rozmražené potraviny rychle zkonzumovat nebo ihned uvařit, a až poté znovu zmrazit (po uvaření).

## Rozmrazování

- Hluboce zmrazené potraviny lze před použitím nechat rozmrazit v chladničce nebo při pokojové teplotě, podle toho, kolik času máte k dispozici.
- Malé kusy lze začít tepelně upravovat i zmrazené, ihned po vyjmutí z mrazáku. V takovém případě potrvá tepelná úprava déle.

## Antibakteriální jednotka

- Tento spotřebič je vybaven antibakteriální jednotkou, která je integrována do vzduchového rozvodu NO FROST systému.
- Tato jednotka rozkládá škodlivé plyny a pachy, působí antibakteriálně a osvěžuje vzduch. Z uživatelského hlediska je bezúdržbová.

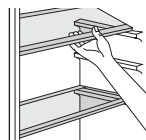
## Ledové kostky

Tento spotřebič lze vybavit jedním nebo více tácky pro výrobu ledových kostek.

## Příslušenství

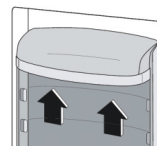
Odnímatelné police

- Stěny chladničky jsou vybaveny řadou výstupků, takže police lze umístit dle vlastního přání.



Umístění dveřních přihrádek

- Aby bylo možné ukládat balení potravin různých velikostí, lze dveřní přihrádky vyjmout. Postupujte přitom následujícím způsobem: postupně přihrádku posunujte ve směru šipek, dokud se neuvolní.



## Užitečné rady a tipy

Abyste zmrazovací proces co nejlépe využili, uvádíme několik důležitých pokynů:

- Maximální množství potravin, které lze zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku.
- Proces zmrazování trvá 24 hodin. Během této doby nepřidávejte ke zmražení další potraviny.
- Zmrazujte pouze kvalitní čerstvé a důkladně očištěné potraviny.
- Připravujte potraviny v malých porcích, aby bylo možné je rychle a kompletně zmrazit a posléze rozmrazit jen potřebné množství.
- Potraviny zabalte do alobalu nebo igelitu a ujistěte se, že balení je vzduchotěsné.
- Zabraňte tomu, aby se čerstvé, dosud nezmrazené potraviny, dotýkaly již zmrazených potravin. Zabráníte tak zvýšení jejich teploty.
- Netučné potraviny lze uchovávat lépe a déle než tučné; sůl zkracuje trvanlivost potravin.
- Led konzumovaný ihned po vyjmutí z mrazáku může způsobit popálení pokožky mrazem.
- Doporučuje se označit každý jednotlivý zmrazený kus datem, abyste měli přehled o době uskladnění.

## Pokyny pro skladování mražených potravin

Chcete-li mrazák maximálně využít, pak byste měli zajistit následující:

- Ujistit se, že kupované mražené potraviny byly prodejcem řádně skladovány.
- Ujistit se, že mražené potraviny budou dopraveny z prodejny do mrazáku v nejkratším možném čase.
- Neotvírat příliš často dveře ani je nenechávat otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- Po rozmrazení podléhají potraviny rychlé zkáze a nelze je znovu zmrazovat.
- Nepřekračujte dobu uskladnění uvedenou výrobcem potravin.

## Pokyny pro skladování čerstvých potravin

Nejlepších výsledků dosáhnete, pokud budete dodržovat následující pravidla:

- Nedávejte do lednice teplé potraviny ani vypařující se tekutiny.
- Potraviny zakrývejte a balte, zejména pokud mají silnou vůni.
- Připravené potraviny (všechny druhy): zabalte je do polyetylenových sáčků a ukládejte je na skleněné police nad oddílem pro zeleninu.
- Z bezpečnostních důvodů tímto způsobem ukládejte potraviny maximálně jeden až dva dny.
- Vařené potraviny, studená jídla atd.: je třeba je zakrýt a lze je skladovat na kterékoliv polici.
- Ovoce a zelenina: je třeba je důkladně očistit a uložit do určeného zvláštního oddílu (spodního šuplíku v chladničce).

### Doporučené umístění jednotlivých typů potravin do různých oddělení/příhrádek spotřebiče

| Oddělení / příhrádka spotřebiče                                         | Typ potraviny                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dveře nebo dveřní příhrádka chladničky                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potraviny s přírodními konzervačními látkami, jako jsou džemy, džusy, nápoje, koření.</li> <li>• Neskladujte potraviny podléhající rychlé zkáze</li> </ul>                                                                                                                                                                                |
| Zásuvka pro ovoce a zeleninu                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovoce, bylinky a zelenina by měly být umístěny odděleně v zásuvce na ovoce a zeleninu.</li> <li>• Neskladujte v chladničce banány, cibuli, brambory, česnek</li> </ul>                                                                                                                                                                    |
| Horní police v chladničce                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potraviny, které nepotřebují vaření, potraviny připravené k přímé konzumaci, lahůdky, včetně otevřených balení těchto potravin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                |
| Střední police v chladničce                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mléčné výrobky, vejce</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Spodní menší zásuvka pro ovoce a zeleninu                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• udržuje vlhkost a čerstvost</li> <li>• prodlužuje dobu skladovatelnosti ovoce a zeleniny</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                       |
| Fresh zóna                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Syrové maso, drůbež, ryby - pro krátkodobé skladování</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Multifunkční zóna<br><i>-20°C ~ 5°C, široká škála proměnných teplot</i> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3°C ~ 5°C: čerstvé ovoce, zelenina.</li> <li>• 0°C ~ 2°C: nápoje, pivo, víno.</li> <li>• -7°C ~ -1°C: chlazení potravin pro krátkodobé skladování, jako je syrové maso, ryby, mořské plody, knedlíky.</li> <li>• -20°C ~ -8°C: chlazení potravin pro dlouhodobé skladování, jako je syrové maso, ryby, mořské plody, knedlíky.</li> </ul> |

### Doporučené umístění jednotlivých typů potravin pro dlouhodobé skladování do různých oddělení/příhrádek mrazničky (pokud je součástí vašeho spotřebiče a s přihlédnutím ke skutečnému počtu zásuvek/políc v mrazáku)

| Oddělení / příhrádka spotřebiče | Typ potraviny                            |
|---------------------------------|------------------------------------------|
| Spodní zásuvka / police         | syrové maso, drůbež, ryby                |
| Střední zásuvka / police        | mražená zelenina, hranolky               |
| Horní zásuvka / polička         | zmrzlina, mražené ovoce, zmražené pečivo |

## Čištění

Z hygienických důvodů je třeba vnitřní prostory chladničky včetně vnitřního příslušenství pravidelně čistit.

### UPOZORNĚNÍ !

Při čištění nesmí být spotřebič připojen k síti. Hrozí úraz elektrickým proudem! Před čištěním spotřebič vypněte a odpojte zástrčku ze sítě, anebo vypněte jistič nebo pojistky.

Nikdy spotřebič nečistěte parním čističem. Na elektrických komponentech může kondenzovat vlhkost. Horké páry mohou způsobit poškození plastových částí. Před vrácením do servisu musí být spotřebič suchý.

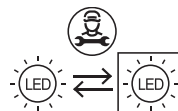
### DŮLEŽITÉ !

Éterické oleje a organická rozpouštědla mohou poškodit plastové části, např. citrónový džus nebo šťáva z pomerančových slupek, kyselina máselná nebo čisticí prostředky obsahující kyselinu octovou.

- Zabraňte tomu, aby se tyto látky dostaly do kontaktu se součástmi spotřebiče.
- Nepoužívejte brusná čisticí prostředky.
- Pokud mražené potraviny vyjmete z mrazáku, skladujte je na studeném místě, dobře přikryté.
- Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze sítě nebo vypněte jistič nebo pojistky.
- Spotřebič a vnitřní příslušenství čistěte tkaninou a vlažnou vodou. Po čištění vodu otřete a vše vytřete do sucha.
- Po úplném vysušení uvedte spotřebič znovu do provozu.

## Výměna svítidla

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj typu LED (v energetické třídě G). Světelný zdroj v tomto produktu je vyměnitelný pouze profesionálem. Potřebujete-li jej vyměnit, kontaktujte, prosím, servisní středisko.



## Odmrazování mrazáku

- Tento spotřebič je vybaven technologií NO FROST (= „beznamrazová technologie“), takže k tvorbě námrazy u něho nedochází.
- Spotřebič je z tohoto pohledu bezúdržbový. Veškerá přebytečná vlhkost se z mrazničky (i chladničky) odvádí automaticky.

## V. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

### UPOZORNĚNÍ!

Než začnete řešit jakýkoliv problém se spotřebičem, odpojte jej z elektrické sítě. Problémy, které nejsou uvedeny v tomto návodu, může řešit pouze kvalifikovaný elektrikář nebo povoláná osoba.

### DŮLEŽITÉ!

Během běžného provozu jsou slyšet různé zvuky (z kompresoru, z cirkulace chladiva) – tyto zvuky nejsou důvodem k reklamaci!

| Problém                                   | Možná příčina                                                                               | Řešení                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotřebič nefunguje.                      | Síťová zástrčka není zapojena nebo je uvolněná.                                             | Zapojte síťovou zástrčku.                                                                                                                   |
|                                           | Pojistka se spálila nebo je vadná (je vypnutý jistič).                                      | Zkontrolujte pojistku a v případě nutnosti ji vyměňte (zapněte jistič).                                                                     |
|                                           | Zásuvka je vadná.                                                                           | Vady elektrické sítě musí opravit elektrikář.                                                                                               |
| Potraviny jsou příliš teplé.              | Teplota není správně nastavená.                                                             | Podívejte se do části zabývající se počátečním nastavením teploty.                                                                          |
|                                           | Dveře byly delší dobu otevřené.                                                             | Dveře otevírejte pouze po nezbytně nutnou dobu.                                                                                             |
|                                           | Během posledních 24 hodin bylo do spotřebiče vloženo velké množství teplých potravin.       | Nastavte regulátor teploty dočasně na nižší teplotu.                                                                                        |
|                                           | Spotřebič je blízko zdroje tepla.                                                           | Viz část zabývající se místem instalace.                                                                                                    |
| Spotřebič chladí nebo mrazí příliš silně. | Teplota je nastavena na příliš nízkou hodnotu, nebo chladnička běží v režimu SUPER MRAZENÍ. | Nastavte regulátor teploty na vyšší teplotu, nebo vypněte režim SUPER MRAZENÍ.                                                              |
| Nezvyklé zvuky.                           | Spotřebič nestojí rovně.                                                                    | Upravte nastavení nožek.                                                                                                                    |
|                                           | Spotřebič se dotýká stěny nebo jiných předmětů.                                             | Mírně spotřebič posuňte.                                                                                                                    |
|                                           | Některá část zadní strany spotřebiče, například potrubí, se dotýká jiné části nebo stěny.   | Je-li to nutné, opatrně příslušnou část odkloňte tak, aby se ničeho nedotýkala.                                                             |
| Na těsnění dveří je silná námraza.        | Dveře nejsou vzduchotěsné.                                                                  | Opatrně vysušte netěsnící části dveří fénem (nastaveným na studený vzduch). Zároveň rukou vytvarujte těsnění dveří tak, aby dobře doléhalo. |

Pokud se porucha objeví znovu, kontaktujte servisní středisko.

## VI. TECHNICKÁ DATA

- Technické informace se nacházejí na Typovém štítku uvnitř spotřebiče (eventuálně na jeho zadní straně) a na energetickém štítku.
- „Informační list“ a „Návod k použití“ najdete ke stažení na stránkách: **www.eta.cz**.
- QR kód na energetickém štítku, dodaném se spotřebičem, poskytuje webový odkaz na informace, týkající se specifikace tohoto spotřebiče v EU EPREL databázi.
- Uschovejte energetický štítek společně s uživatelskou příručkou a všemi ostatními dokumenty, dodanými s tímto spotřebičem. Stejně informace v EPREL databázi je také možné najít pomocí odkazu: **https://eprel.ec.europa.eu**
- Název modelu (číslo produktu) najdete na Typovém štítku spotřebiče, a také na energetickém štítku, dodaném se spotřebičem.
- Změna technické specifikace vyhrazena výrobcem.
- Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz**

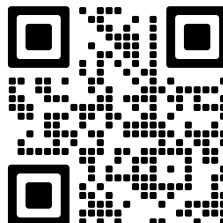
## VII. PÉČE O ZÁKAZNÍKA

- Vždy používejte originální náhradní díly.
- Při kontaktování našeho autorizovaného servisu nebo informační linky se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Název modelu (číslo produktu) a sériové číslo (SN).
- Tyto informace lze najít na Typovém štítku (eventuálně na samostatném štítku v jeho blízkosti).
- Výrobce si vyhrazuje právo změny bez předchozího upozornění.
- Originální náhradní díly pro vybrané konkrétní součásti výrobku jsou k dispozici minimálně 7 nebo 10 let (v závislosti na typu součástí) od uvedení posledního kusu spotřebiče na trh.
- Vyhrazuje si právo na případné změny a chyby v návodu k použití.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!**

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince **+420 545 120 545** nebo na internetové adrese **www.eta.cz**

Informace k reklamaci, opravě výrobků nebo nákupu náhradních dílů naleznete na stránkách **www.eta.cz/servis-eu**.



## VIII. VAROVÁNÍ



**VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI, ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSIVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

### Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

### Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie/akumulátory do domovního odpadu. Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce a na obecním úřadě. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce a na obecním úřadě.

# eta 274290010DN, 274290015DN

## I. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- V záujme vlastnej bezpečnosti a na zabezpečenie správneho používania si pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča pozorne prečítajte tento návod, vrátane tipov a upozornení. Aby nedošlo k zbytočným chybám a nehodám, je dôležité zabezpečiť, aby osoby používajúce spotrebič boli dôkladne oboznámené s jeho prevádzkou a bezpečnostnými funkciami. Tento návod uschovajte a uistite sa, že zostane u spotrebiča aj v prípade jeho presťahovania alebo predaja tak, aby každý, kto ho bude počas jeho životnosti užívať, bol riadne informovaný o použití a bezpečnosti.
- Dodržujte bezpečnostné opatrenia tohto návodu na použitie z dôvodu bezpečnosti a ochrany majetku, pretože výrobca nezodpovedá za škody spôsobené ich nedodržiavaním.

### Bezpečnosť detí a nemohúcich osôb

- Spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dohľadom alebo majú pokyny týkajúce sa používania spotrebiča a chápu s tým spojené riziká.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu vkladať a následne aj vykladať potraviny z chladiacich spotrebičov.
- Je potrebné dohliadať na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Akékoľvek obaly ukladajte mimo dosahu detí, pretože hrozí riziko udusenía.
- Ak spotrebič vyradíte z prevádzky, vytiahnite ho za zásuvky, odstrihnite sieťový kábel (čo najbližšie spotrebiča) a odstráňte dvere, aby hrajúce sa deti neutrpeli úraz elektrickým prúdom alebo sa do spotrebiča nezavreli.
- Ak má tento spotrebič s magnetickým uzáverom dverí nahradiť starší spotrebič s pružinovým zámkom (západkou) na dverách alebo na veku, uistite sa pred vyvezením starého spotrebiča, že ste túto pružinovú západku znefunkčnili. Zabráňte tým, že sa spotrebič nestane smrtiacou pascou pre deti.

## Všeobecná bezpečnosť

### UPOZORNENIE!

Dbajte, aby boli voľné vetracie otvory v okolí spotrebiča alebo tam, kde je spotrebič zabudovaný.

### UPOZORNENIE!

Nepoužívajte na urýchlenie odmrázovacieho procesu mechanické zariadenia ani iné prostriedky, než tie, ktoré odporúča výrobca.

### UPOZORNENIE

Nepoškodzujte chladiace okruhy.

### UPOZORNENIE!

Vnútri chladiacich zariadení spotrebičov nepoužívajte iné elektrické spotrebiče (napríklad zariadenia na výrobu zmrzliny), ak nie sú na tento účel schválené výrobcom.

### UPOZORNENIE!

Nedotýkajte sa žiarovky, ak bola dlhšiu dobu zapnutá, pretože môže byť veľmi teplá.1).

### VAROVANIE!

Pri umiestnení spotrebiča zaistite, aby napájací kábel nebol nikde zaseknutý alebo poškodený.

### VAROVANIE!

Za zadnú stenu prístroja neumiestňujte viacnásobné zásuvky, ani prenosné napájacie zdroje (predlžovačky).

- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, napríklad aerosóly s horľavým stlačeným plynom.
- Chladiace okruhy spotrebiče obsahujú chladivo izobután (R600a), čo je prírodný plyn s vysokou úrovňou prispôsobenia sa okoliu, ktorý je však horľavý.
- Pri preprave a inštalácii spotrebiča sa uistite, že nedošlo k poškodeniu niektorej zo súčastí chladiaceho okruhu.
  - Nepoužívajte otvorený oheň a zápalné prostriedky;
  - Miestnosť, kde sa spotrebič nachádza, dôkladne vetrajte.

- Je nebezpečné meniť špecifikácie alebo akýmkoľvek spôsobom tento výrobok upravovať. Poškodenie sieťového kábla môže spôsobiť skrat, požiar a (alebo) úraz elektrickým prúdom. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a na podobnomu použití, napríklad:
  - V zamestnaneckých kuchynkách, v obchodoch, kanceláriách a v inom pracovnom prostredí.
  - Na farmách a klientov v hoteloch, motelloch a inom prostredí rezidenčného typu.
  - V zariadeniach pre ubytovanie s raňajkami.
  - V stravovacích zariadeniach a na podobné použitie mimo maloobchod.

### **UPOZORNENIE!**

Elektrické komponenty (zástrčka, sieťový kábel, kompresor atď.)  
Musí vymieňať certifikovaný servisný zástupca alebo  
kvalifikovaný servisný technik.

### **UPOZORNENIE!**

Žiarovka dodávaná v tomto spotrebiči je „žiarovkou pre špeciálne použitie“, ktoré je použiteľná len s príslušným spotrebičom. Túto „žiarovku pre špeciálne použitie“ nie je možné používať pre svietenie v domácnosti.<sup>1)</sup>

- Sieťový kábel sa nesmie predlžovať.
- Uistite sa, že sieťová zástrčka nie je stlačená ani poškodená zadnou stranou spotrebiča. Stlačená a poškodená elektrická zástrčka sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
- Uistite sa, že sa môžete dostať k sieťovej zástrčke spotrebiča.
- Nevyťahujte zástrčku ťahaním za sieťový kábel.
- Ak je elektrická zásuvka uvoľnená, nezapájajte do nej zástrčku z dôvodu rizika úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Spotrebič sa nesmie prevádzkovať bez žiarovky.<sup>1)</sup>
- Spotrebič je ťažký. Pri jeho sťahovaní je potrebná opatrnosť.
- Nedotýkajte sa predmetov vyňatých z mraziaceho oddielu, pokiaľ máte vlhké alebo mokré ruky, pretože by mohlo dôjsť k odreninám pokožky alebo mrazovým popáleninám.
- Nevystavujte spotrebič dlhšiu dobu priamemu slnku.

## Každodenné používanie

- Nekladajte horúce potraviny na plastové časti spotrebiča.
- Neukladajte potraviny tak, že sa dotýkajú zadnej steny.
- Mrazené potraviny sa nesmú po rozmrazení znovu zmrazovať.
- Balené mrazené potraviny skladujte v súlade s pokynmi výrobcu mrazených potravín.<sup>2)</sup>
- Odporúčania výrobcu spotrebiča na uskladňovanie potravín je potrebné presne dodržiavať. Pozri príslušné pokyny.
- V mrazničke neskladujte sýtené a perlivé nápoje, pretože vytvárajú tlak na steny nádoby, čo môže pôsobiť ich roztrhnutie a následné poškodenie spotrebiča.<sup>2)</sup>
- Nanuky môžu spôsobiť popálenie mrazom, ak ich budete konzumovať ihneď po tom, čo ich vyberiete z mrazničky.<sup>2)</sup>
- Nikdy nekladajte do mrazničky potraviny bez obalu!<sup>2)</sup>

## Dodržiujte prosím nasledujúce pokyny, aby ste zabránili kontaminácii potravín:

- Dlhodobé otváranie dverí môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami, a dostupné odvodňovacie systémy.
- Vyčistite nádrže na vodu, pokiaľ neboli použité 48 hodín, prepláchnite vodovodný systém napojený na prívod vody, ak voda nebola čerpaná počas 5 dní (ak ich spotrebič obsahuje).
- Surové mäso a ryby skladujte vo vhodných nádobách v chladničke tak, aby sa nedostali do styku s inými potravinami.
- Dvojhviezdičkové priestory pre mrazené potraviny (ak ich spotrebič obsahuje) sú vhodné pre skladovanie predmrazených potravín, skladovanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu kociek ľadu.
- Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové priestory (ak ich spotrebič obsahuje) nie sú vhodné pre zmrazovanie čerstvých potravín.
- Ak chladiaci spotrebič zostane po dlhšiu dobu prázdny, vypnite, odmrazte, vyčistite, osušte a nechajte dvierka otvorené, aby sa zabránilo tvorbe plesní vo vnútri spotrebiča.

## Starostlivosť a údržba

- Pred vykonávaním údržby odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nečistite spotrebič kovovými predmetmi.
- Neodstraňujte námrazu zo spotrebiča pomocou ostrých predmetov. Použite plastovú škrabku.<sup>2)</sup>
- Pravidelne kontrolujte odvodňovací kanálik pre vodu po rozmrazovaní. Ak je to nutné, vyčistite ho. Ak je odvodňovací kanálik upchatý, bude sa v dolnej časti spotrebiča hromadiť voda.<sup>3)</sup>

## Inštalácia

### DÔLEŽITÉ !

V prípade elektrického pripojenia presne dodržiavajte pokyny uvedené v príslušných ustanoveniach.

- Rozbaľte spotrebič a skontrolujte, či nie je poškodený. Ak je spotrebič poškodený, nezapájajte ho. Prípadné poškodenie ihneď nahláste v mieste, kde ste spotrebič zakúpili. V takom prípade uschovajte obal.
- Odporúča sa počkať najmenej štyroch hodiny, než spotrebič zapojíte, aby mohol olej natiecť späť do kompresora.
- Okolo spotrebiča by mala byť umožnená dostatočná cirkulácia vzduchu, inak môže dôjsť k prehrievaniu. Ak chcete doceliť dostatočného odvetrávania spotrebiča, riadte sa pri inštalácii príslušnými pokynmi.
- Všade tam, kde je to možné, je potrebné používať medzi spotrebičom a stenou rozpery, aby nedošlo k dotýkaniu alebo zachyteniu teplých súčastí (kompresora, kondenzátora) a tým možnému spáleniu.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený v blízkosti radiátorov alebo sporákov.
- Uistite sa, že po inštalácii spotrebiča je sieťová zástrčka dostupná.

## Servis

- Akékoľvek práce nutné na vykonanie servisu spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo kompetentná osoba.
- Servis tohto výrobku musí vykonávať autorizované servisné stredisko a musí sa používať len originálne náhradné diely.

## Úspora energie

- Nevkladajte do spotrebiča teplé potraviny.
- Neukladajte potraviny blízko seba, pretože by ste tým bránili cirkulácii vzduchu.
- Uistite sa, že sa potraviny nedotýkajú zadnej steny priehradky (priehradiek).
- Ak dôjde k výpadku elektriny, neotvárajte dvere. Neotvárajte dvere často.
- Nenechávajte dvere otvorené po príliš dlhú dobu.

<sup>1)</sup> Ak je v oddelení svetlo.

<sup>2)</sup> Ak má chladnička mraziaci oddiel.

<sup>3)</sup> Ak má chladnička oddiel pre čerstvé potraviny.

- Nenastavujte termostat na zbytočne nízku teplotu.
- Všetky zásuvky, police a dverové priehradky by mali byť umiestnené vo svojej pozícii pre dosiahnutie čo najnižšej spotreby energie.

## Ochrana životného prostredia



Spotrebič neobsahuje plyny, ktoré by mohli poškodiť ozónovú vrstvu, a to v chladiacich okruhoch ani v izolačných materiáloch. Spotrebič nesmie byť likvidovaný spoločne s komunálnym odpadom. Izolačná pena obsahuje horľavé plyny: spotrebič je potrebné likvidovať podľa predpisov týkajúcich sa tohto spotrebiča, ktoré sú k dispozícii u oficiálnych služieb v mieste vášho bydliska. Dbajte, aby nedošlo k poškodeniu chladiacej jednotky, najmä tepelného výmenníka. Materiály použité v tomto spotrebiči označené symbolom  sú recyklovateľné.



Tento symbol na produkte alebo balení znamená, že s produktom nemožno zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale je potrebné ho dopraviť na príslušné zberné miesto odpadu pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Tým, že tento produkt bude správnym spôsobom zlikvidovaný, prispějete k tomu, že nedôjde k potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by došlo v dôsledku zlého postupu likvidácie odpadu. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili.

## Baliace materiály

Materiály so symbolom  sú recyklovateľné. Obal určený na recykláciu vhodte do príslušných zberných nádob.

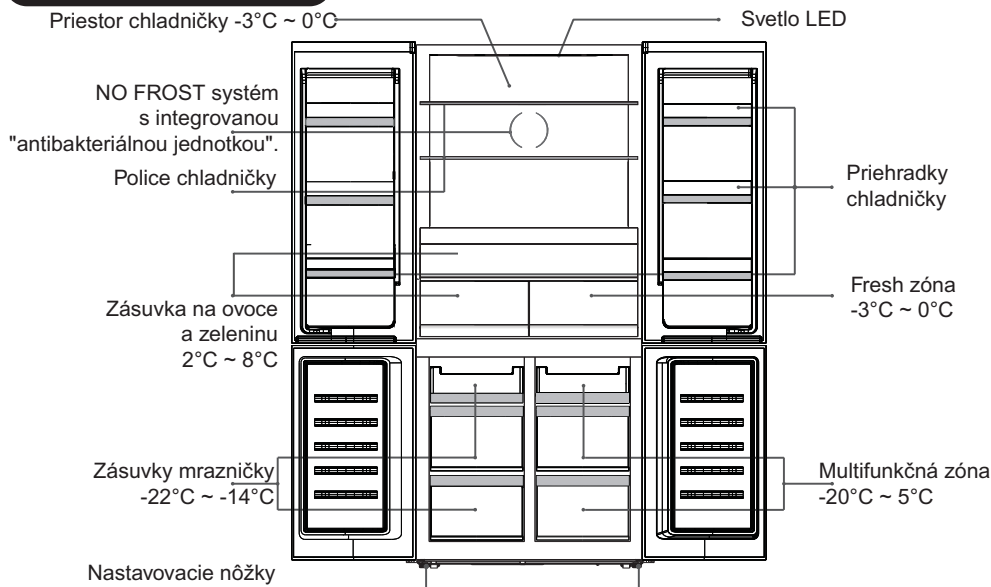
## Likvidácia spotrebiča

Odpojte sieťový kábel zo sieťovej zásuvky.  
Odstrihnite sieťový kábel a zlikvidujte ho.



**VAROVANIE!** Pri používaní, údržbe a likvidácii spotrebiča venujte pozornosť symbolu na ľavej strane, ktorý je umiestnený na zadnej strane spotrebiča (zadný panel alebo kompresor) so žltou alebo oranžovou farbou. Je to výstražný symbol „nebezpečenstvo požiaru“. V potrubí chladiwa a kompresora sú horľavé materiály. Počas používania, servisu a likvidácie sa uistite, že sa spotrebič nachádza dostatočne ďaleko od zdroja ohňa.

## II. VYOBRAZENIE

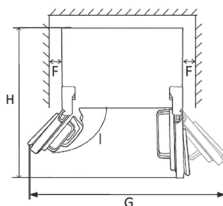
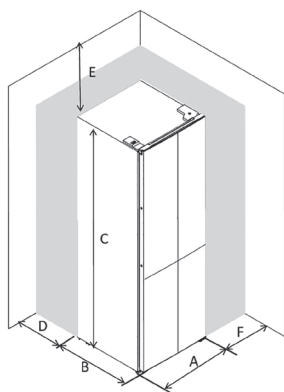


Poznámka: Obrázok vyššie je len orientačný. Skutočný spotrebič sa v detailoch môže líšiť.

## III. INŠTALÁCIA

### Požiadavka na priestor

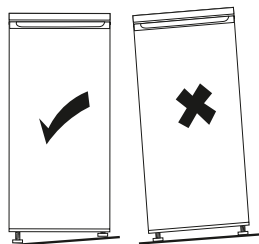
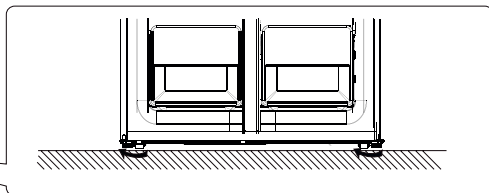
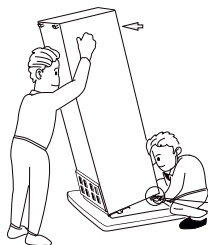
- Ponechajte dostatok priestoru pre otvorenie dverí.
- Po oboch stranách nechajte medzeru aspoň 50 mm.



|   |         |
|---|---------|
| A | 909 mm  |
| B | 690 mm  |
| C | 1900 mm |
| D | 50 mm   |
| E | 50 mm   |
| F | 50 mm   |
| G | 1515 mm |
| H | 1062 mm |
| I | 130 °   |

## Vyrovnanie spotrebiča

- Vyrovnanie vykonáte pomocou dvoch nastaviteľných nožičiek na prednej strane spotrebiča.
- Pokiaľ nie je spotrebič vyrovnaný, dvere a magnetické tesnenie nebudú dobre doliehať.



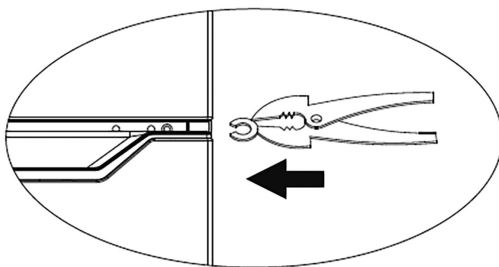
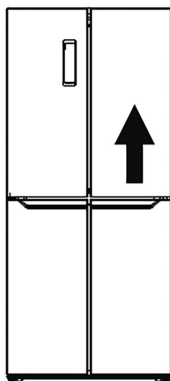
Poznámka: Obrázky vyššie sú orientačné.

## Vyrovnanie dverí

Po preprave chladničky, alebo potom, čo sú do priehradok vo dverách naskladané potraviny alebo nápoje, sa môže stať, že horné dvere nemusia byť v rovnakej úrovni. K dispozícii sú 3 podložky typu C, ktoré slúžia na úpravu výšky dverí (nájdete ich v sáčku spoločne s ďalším drobným príslušenstvom a návodom vo vnútri chladničky). Postupujte, prosím, podľa nasledujúcich inštrukcií.



1. Pred kontrolou zarovnania dverí sa uistite, že celý spotrebič je vyrovnaný do roviny.
2. Ak sa zdá, že horné dvere nie sú v rovnakej rovine, ľahko nadvihnite dvere, ktoré sú nižšie a vložte podložky typu C pomocou klieští medzi spodnú hranu dverí a stredový záves.



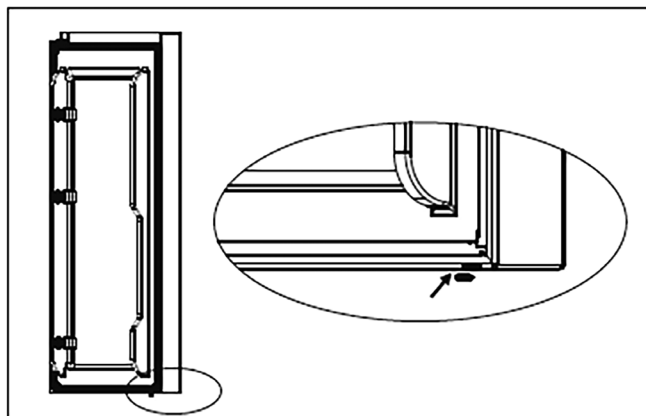
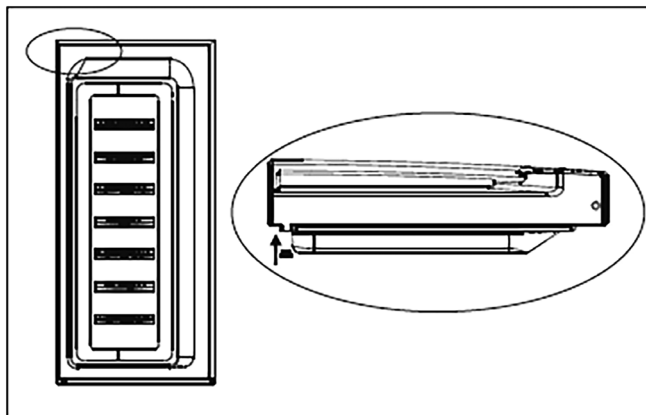
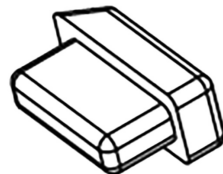
**UPOZORNENIE!** Dávajte pozor, aby Vám dvere neprivreli prsty. Použite prosím nástroj (kliešte).

**UPOZORNENIE!** Udržujte, prosím, podložky typu C ďaleko od detí - mohli by ich prehltnúť! (Sú to malé časti).

### Gumové tlmiace bloky

Na každých dverách nájdete gumový tlmiaci blok. Fungujú ako „pružina“ pre stlmenie nárazu pri zatváraní dverí.

Neodstraňujte tieto gumové tlmiace bloky z dverí. Ak by na niektorých dverách tento blok chýbal - nahraďte ho novým (je súčasťou drobného príslušenstva v sáčku spolu s návodom na použitie).



**UPOZORNENIE!** Udržujte, prosím, gumové tlmiace bloky ďaleko od detí - mohli by ich prehltnúť! (Sú to malé časti).

## Miesto

Instalujte tento spotrebič tam, kde okolitá teplota zodpovedá druhu klímy na typovom štítku spotrebiča. Pre chladiace spotrebiče s klimatickou triedou:

- rozšírené mierne pásmo: „Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplotách okolia od 10 ° C do 32 ° C.“; (SN)
- mierne pásmo: „Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplotách okolia od 16 ° C do 32 ° C.“; (N)
- subtropické pásmo: „Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplotách okolia od 16 ° C do 38 ° C.“; (ST)
- tropické pásmo: „Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplotách okolia od 16 ° C do 43 ° C.“; (T)

Toto zariadenie nie je určené na používanie v nadmorských výškach pres 2000 m n.m. Toto zariadenie je určené do klimatických tried SN, N, ST alebo teploty okolia 10 - 38 °C.

## Umiestnenie

Spotrebič je potrebné inštalovať v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú radiátory, bojler, priame slnko atď. Zabezpečte, aby okolo zadnej časti skrine spotrebiča mohol voľne cirkulovať vzduch. V prípade, že spotrebič je umiestnený pod prečnievajúcu stenou, musí byť medzi hornou časťou skrine spotrebiča a stenou medzera najmenej 100 mm, aby bol zaistený najlepší výkon spotrebiča. V ideálnom prípade je však lepšie spotrebič pod prečnievajúcu stenu neumiestňovať. Presné vyrovnanie spotrebiča je zabezpečené jednou alebo viacerými nastaviteľnými nožičkami v základni spotrebiča. Tento chladiaci spotrebič nie je určený na zabudovanie.

### UPOZORNENIE!

Je potrebné zabezpečiť, aby bolo možné odpojiť spotrebič od elektrického napájania zo siete, preto musí byť po inštalácii spotrebiča zástrčka ľahko prístupná.

## Elektrické zapojenie

- Pred zapojením do siete sa uistite, že napätie a spotreba uvedené na typovom štítku zodpovedajú elektrickému napájaniu u vás doma. Spotrebič musí byť uzemnený. Zástrčka kábla elektrického napájania je na tento účel vybavená príslušným kontaktom. Ak nie je zásuvka elektrického napájania vo vašej domácnosti uzemnená, pripojte spotrebič k zvláštnemu uzemneniu v súlade s aktuálnymi predpismi po konzultácii s kvalifikovaným elektrikárom.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade, že vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia nebudú dodržané.

## IV. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

### Prvé použitie / vyčistenie vnútorného priestoru

- Pred prvým použitím spotrebiča umyte vnútorné priestory a všetko vnútorné príslušenstvo vlažnou vodou s neutrálnym umývacím prípravkom, aby ste odstránili typický pach úplne nového výrobku. Potom spotrebič dôkladne vysušte.

### DÔLEŽITÉ!

Nepoužívajte čistiace prostriedky ani brúsne prášky, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchovej úpravy.

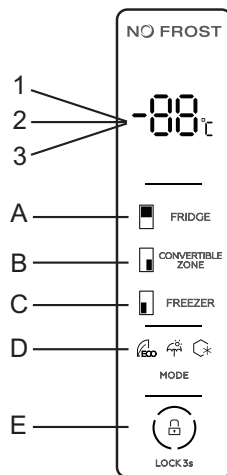
## POUŽÍVÁNIE KONTROLNÉHO PANELU

### 1.1 LED DISPLEJ

- 1 - Teplota chladiaceho oddielu
- 2 - Teplota mraziaceho oddielu
- 3 - Teplota multifunkčného oddielu

### 1.2 OVLÁDANIE DOTYKOVÝMI TLAČIDLAMI

- A - Ovládanie teploty chladiaceho priestoru
- B - Ovládanie teploty multifunkčného oddielu
- C - Ovládanie teploty mraziaceho oddielu
- D - Nastavenie Režimu (ECO, dovolenka, Super mrazenie)
- E - Uzamknutie / Odomknutie



### 2.0 PREVÁDZKOVÝ STAV

- a. Po pripojení k sieti (alebo po výpadku prúdu) sa na ovládacom paneli rozsvieti všetky ikony (po dobu 3 sekúnd). Nastavenie chladničky po pripojení k sieti (alebo po výpadku prúdu) zostáva rovnaké (režim aj teplota) ako bolo pred vypnutím. 25 sekúnd po poslednom stlačení tlačidla sa systém automaticky uzamkne. Po uzamknutí sa osvetlenie panela vypne za 2 minúty po poslednom stlačení tlačidla.
- b. Na displeji sa zobrazuje prednastavená teplota chladiaceho oddielu, mraziaceho oddielu a multifunkčného oddielu po zvolení príslušného oddielu.

### 2.1 DISPLEJ

- 2.1.1 Panel sa po otvorení dverí chladničky alebo mrazničky osvetlí na dobu 2 minút (vždy zaznie jeden signál otvorených dverí).
- 2.1.2 Panel sa osvetlí každým použitím tlačidla, pričom osvetlenie panelu sa vypne za 2 minúty po poslednom úkone.
- 2.1.3 Zobrazenie pri bežnej prevádzke
  - Zobrazenie teploty chladiaceho priestoru: ukazuje teplotu aktuálneho nastavenia
  - Zobrazenie teploty mraziaceho oddielu: ukazuje teplotu aktuálneho nastavenia
  - Zobrazenie teploty multifunkčného oddielu: ukazuje teplotu aktuálneho nastavenia

### 3.0 POPIS TLAČIDIEL

#### Stlačenie tlačidla

Po stlačení tlačidla sa vždy ozve krátke pípnutie.  
Tlačidlá fungujú iba v režime odomknutia.

### 3.1 A - Ovládanie teploty chladiaceho priestoru

#### a. Ovládanie teploty chladiaceho priestoru:

Toto tlačidlo je funkčné v užívateľom definovanom režime aj v super režime. Po zadaní hodnoty teploty chladiaceho oddielu bude toto tlačidlo blikať. Jednotlivými dotykmi tlačidla sa teplota mení v cykle 2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, VYP. Následné 5ti sekundové blikanie znamená, že zvolená teplota je nastavená.

#### b. Vypnutie chladiaceho priestoru:

Stlačte tlačidlo ovládania teploty chladiaceho oddielu a zvolte "--" (Vypnuté). 5ti sekundové blikanie znamená, že bola vykonaná voľba teploty a chladiaci oddiel prestane chladíť.

### 3.2 B - Ovládanie teploty multifunkčného priestoru

#### a. Ovládanie teploty multifunkčného priestoru:

Toto tlačidlo je funkčné v užívateľom definovanom režime aj v super režime. Po zadaní hodnoty teploty multifunkčného oddielu bude toto tlačidlo blikať. Jednotlivými dotykmi tlačidla sa teplota mení v cykle od 5°C do -20°C, "--" VYP. Následné 5ti sekundové blikanie znamená, že zvolená teplota je nastavená.

#### b. Vypnutie multifunkčného priestoru:

Stlačte tlačidlo ovládania teploty multifunkčného oddielu a zvolte "--" (Vypnuté). 5ti sekundové blikanie znamená, že bola vykonaná voľba teploty a chladiaci oddiel prestane chladíť.

### 3.3 C - Ovládanie teploty mraziaceho oddielu

a. Ovládanie teploty mraziaceho oddielu: Toto tlačidlo je funkčné v užívateľom definovanom režime aj v režime dovolenka. Po zadaní hodnoty teploty mraziaceho oddielu bude toto tlačidlo blikať. Jednotlivými dotykmi tlačidla sa teplota mení v cykle od -14 °C do -22 °C. Následné 5ti sekundové blikanie znamená, že zvolená teplota je nastavená.

### 4.0 D - Výber režimu

a. Postupným stlačením tlačidla D volíte medzi režimami ECO > prázdniny > Super Mrazenie > Užívateľské nastavenie. Po 5tich sekundách blikanie je vybraný režim zvolený.

#### 4.1 D - Ekonomický režim ECO

- Stlačením tlačidla režimu nastavte ekonomický režim ECO.
- Ikona ECO zostane po 5 sekundách blikať a svietiť.
- V režime ECO je teplota v chladiacom oddiele 5 °C a v mraziacom oddiele -16 °C.
- Tlačidlá mrazničky a chladničky nefungujú, ikona režimu ECO trikrát zabliká ako upozornenie.

#### Ukončenie ekonomického režimu ECO.

- Ekonomický režim ECO ukončíte opätovným stlačením tlačidla režimu.
- Po 5 sekundách sa spotrebič prepne do zvoleného režimu.

#### 4.2 D - Režim DOVOLENKA

- Stlačením tlačidla režimu nastavte režim DOVOLENKA.
- Ikona zostane po 5 sekundách blikať, svietiť a spotrebič sa prepne do režimu DOVOLENKA.
- Teplota sa nastaví na 17 °C v chladiacom oddiele. Tlačidlo chladničky nefunguje.
- Po stlačení ikona režimu dovolenky trikrát zabliká ako upozornenie.

**Ukončenie režimu DOVOLENKA:**

- režim DOVOLENKA ukončíte voľbou iného režimu.
- Po 5 sekundách sa spotrebič prepne do zvoleného režimu.

**4.3 D - Režim SUPER MRAZENIE**

- Vyberte režim, ikona zostane po 5 sekundách blikať, svietiť a spotrebič sa prepne do režimu SUPER MRAZENIE:
- Teplotu v mraziacom oddiele -25°C, tlačidlo mrazničky nefunguje.
- Po stlačení ikona mrazenia trikrát zabliká ako upozornenie.
- Teplotu v multifunkčnej a chladiacej zóne možno ľubovoľne nastaviť

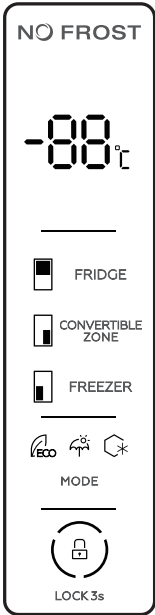
**Ukončenie režimu SUPER MRAZENIE** nastane, ak je splnená jedna z podmienok nižšie:

- Manuálne ukončíte režim SUPER MRAZENIE
- Uplynie doba mraziaceho režimu 50 hodín (V tomto prípade sa chladnička vráti do nastavenia, ktoré bolo pred aktiváciou režimu SUPER MRAZENIE)

**5.0 E - Funkcia zámku**

- Ak neurobíte po dobu 25 sekúnd žiadny úkon, displej sa automaticky zablokuje.
- Odomknutie: podržte stlačené 3 sekundy, všetky tlačidlá sa po pípnutie odomknú.
- Zamknutie: podržte stlačené 3 sekundy, všetky tlačidlá sa po pípnutie zamknú.

**Odporučené nastavenie teploty**

| Teplota okolia                 |                                                                                    | Nastavenie mrazničky | Nastavenie chladničky |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|
| Teplejšia<br>(38 °C a viac)    |  | nastavte na -20 °C   | nastavte na 2 °C      |
| Normálna<br>(16 °C - 38 °C)    |                                                                                    | nastavte na -18 °C   | nastavte na 4 °C      |
| Chladnejšia<br>(16 °C a menej) |                                                                                    | nastavte na -18 °C   | nastavte na 5 °C      |

## Dopad na skladovanie potravín

Doba skladovateľnosti sa môže pri inom nastavení spotrebiča znížiť.

Najlepšia doba skladovania v chladničke s odporučeným nastavením je nasledujúca:

| Potravina                             | Doba skladovateľnosti         | Ako a kde skladovať                                                             |
|---------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| zelenina a ovocie                     | 1 týždeň                      | zásuvka na zeleninu                                                             |
| mäso a ryby                           | 2-3 dni                       | zabalte do fólie, vrečka alebo krabičky na mäso a skladujte na sklenenej polici |
| čerstvý syr                           | 3-4 dni                       | priehradka dverí                                                                |
| maslo a margarín                      | 1 týždeň                      | priehradka dverí                                                                |
| balené potraviny napr. jogurt, mlieko | podľa dátumu spotreby výrobcu | priehradka dverí                                                                |
| vajcia                                | 1 mesiac                      | priehradka dverí pre vajcia                                                     |
| varené jedlo                          | 2 dni                         | všetky police                                                                   |

Najlepšia doba skladovania v mrazničke s odporučeným nastavením je nasledujúca:

| Ryby a mäso         | Príprava                                        | Dĺžka skladovania (mesiace) | Dĺžka rozmrazovania pri izbovej teplote (hodiny) |
|---------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|
| Hovädzí stejk       | Zabalené na zmrazenie v primeraných porciách    | 6-10                        | 1-2                                              |
| Jahňacie mäso       | Zabalené na zmrazenie v primeraných porciách    | 6-8                         | 1-2                                              |
| Teľacie pečené mäso | Zabalené na zmrazenie v primeraných porciách    | 6-10                        | 1-2                                              |
| Teľacie kocky       | Na malé kúsky                                   | 6-10                        | 1-2                                              |
| Ovčie kocky         | Na kúsky                                        | 4-8                         | 2-3                                              |
| Mleté mäso          | V primeraných porciách, zabalené bez okorenenia | 1-3                         | 2-3                                              |
| Drobky (kus)        | Na kúsky                                        | 1-3                         | 1-2                                              |
| Jaternice/saláma    | Musia byť zabalené aj vtedy, ak sú v črievku    |                             | Do rozmrazovania                                 |
| Kura a moriak       | Zabalené na zmrazenie v primeraných porciách    | 7-8                         | 10-12                                            |
| Hus/kačka           | Zabalené na zmrazenie v primeraných porciách    | 4-8                         | 10                                               |
| Jeleň/zajac/diviak  | Porcie po 2,5 kg a bez kostí                    | 9-12                        | 10-12                                            |

| Ryby a mäso                                                | Príprava                                                                                                                                          | Dĺžka skladovania (mesiace) | Dĺžka rozmrazovania pri izbovej teplote (hodiny) |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|
| Sladkovodná ryba (pstruh, kapor, severská štika, sumec)    | Mala by sa umyť a vysušiť po detailnom vyčistení zvnútra a odstránení šupín, chvosta, hlavy a mala by sa narezať na miestach, kde je to potrebné. | 2                           | Kým sa dobre nerozmrazí                          |
| Štíhle ryby (morský ostriež, kambala veľká, platýz)        |                                                                                                                                                   | 4-8                         | Kým sa dobre nerozmrazí                          |
| Tučné ryby (tuniak bonito, makrela, lufara dravá, sardela) |                                                                                                                                                   | 2-4                         | Kým sa dobre nerozmrazí                          |
| Kôrovce                                                    | Očistené a vložené do sáčkov                                                                                                                      | 4-6                         | Kým sa dobre nerozmrazí                          |
| Kaviár                                                     | Vo svojom balení, vo vnútri hliníkového alebo plastového pohárika                                                                                 | 2-3                         | Kým sa dobre nerozmrazí                          |
| Slimák                                                     | V slanej vode, vo vnútri hliníkového alebo plastového pohárika                                                                                    | 3                           | Kým sa dobre nerozmrazí                          |

| Zelenina a ovocie                | Príprava                                                                                                 | Dĺžka skladovania (mesiace) | Dĺžka rozmrazovania pri izbovej teplote (hodiny) |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|
| Karfiol                          | Odstráňte listy, rozdeľte jadro na časti a nechajte ho odstáť vo vode, v ktorej je malé množstvo citrónu | 10-12                       | Lze použiť ve zmražené formě                     |
| Zelené fazule, francúzske fazule | Umyte ich a narežte na malé kúsky.                                                                       | 10-13                       | Lze použiť ve zmražené formě                     |
| Hrášok                           | Olúpte ho a umyte                                                                                        | 12                          | Lze použiť ve zmražené formě                     |
| Hríby a špargľa                  | Umyte ich a narežte na malé kúsky                                                                        | 6-9                         | Lze použiť ve zmražené formě                     |
| Kel                              | Vyčistený                                                                                                | 6-8                         | 2                                                |
| Baklažán                         | Po umytí narežte na kúsky s hrúbkou 2 cm                                                                 | 10-12                       | Plátky oddelte                                   |
| Kukurica                         | Očistite ju a zabaľte ju so šúľkom alebo len ako zrná                                                    | 12                          | Lze použiť ve zmražené formě                     |

| Zelenina a ovocie      | Príprava                                                   | Dĺžka skladovania (mesiace) | Dĺžka rozmrazovania pri izbovej teplote (hodiny) |
|------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|
| Mrkva                  | Očistite ju a narežte na plátky                            | 12                          | Lze použiť ve zmražené formě                     |
| Korenie                | Odstráňte stonku, rozdeľte na dve časti a oddelte semienka | 8-10                        | Lze použiť ve zmražené formě                     |
| Špenát                 | Umyvaný                                                    | 6-9                         | 2                                                |
| Jablko a hruška        | Naporcujte ich, pričom odstráňte jaderník                  | 8-10                        | (v chladničke) 5                                 |
| Marhuľa a broskyňa     | Rozdeľte ich na polovičky a odstráňte kôstku               | 4-6                         | (v chladničke) 4                                 |
| Jahody a maliny        | Umyte ich a očistite                                       | 8-12                        | 2                                                |
| Varené ovocie          | V pohárikú s pridaním 10 % cukru                           | 12                          | 4                                                |
| Slivky, čerešne, višne | Umyte ich a odstráňte stonky                               | 8-12                        | 5-7                                              |

|                | Dĺžka skladovania (mesiace) | Dĺžka rozmrazovania pri izbovej teplote (hodiny) | Trvanie rozmrazovania v rúre (minúty) |
|----------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Chlieb         | 4-6                         | 2-3                                              | 4-5 (220-225°C)                       |
| Pečivo         | 3-6                         | 1-1,5                                            | 5-8 (190-200 °C)                      |
| Koláč          | 1-3                         | 2-3                                              | 5-10 (200-225 °C)                     |
| Ovocná torta   | 1-1,5                       | 3-4                                              | 5-8 (190-200 °C)                      |
| Lístkové cesto | 2-3                         | 1-1,5                                            | 5-8 (190-200 °C)                      |
| Pizza          | 2-3                         | 2-4                                              | 15-20 (200 °C)                        |

## Zmrazovanie čerstvých potravín

- Mraziaci oddiel je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a ukladanie zmrazených a hlboko zmrazených potravín na dlhú dobu.
- Čerstvé potraviny, ktoré majú byť zmrazené, vložte do spodného oddielu (ak spotrebič v mrazničke obsahuje viac ako jeden oddiel).
- Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín, je uvedené na typovom štítku.

## Ukladanie mrazených potravín

Pri prvom spustení alebo po dlhšej dobe, keď nebol spotrebič v prevádzke, ho ponechajte bežať v super mraziacom režime (ak je tento režim k dispozícii na Vašom spotrebiči).

**DÔLEŽITÉ!**

V prípade nechceného rozmrazenia, napríklad ak došlo k výpadku prúdu po dlhšiu dobu, než je uvedené v tabuľke technických charakteristík (viď. „Doba skladovania pri poruche...“), treba rozmrazené potraviny rýchlo skonzumovať alebo ihneď uvariť, a až potom znova zmraziť (po uvarení).

**Rozmrazovanie**

Hlboko zmrazené potraviny možno pred použitím nechať rozmraziť v chladničke alebo pri izbovej teplote, podľa toho, koľko času máte k dispozícii. Malé kusy možno začať tepelne upravovať aj mrazené, ihneď po vybratí z mrazničky. V takom prípade potrvá tepelná úprava dlhšie.

**Antibakteriálna jednotka**

- Tento spotrebič je vybavený antibakteriálnou jednotkou, ktorá je integrovaná do vzduchového rozvodu NO FROST systému.
- Táto jednotka rozkladá škodlivé plyny a pachy, pôsobí antibakteriálne a osviežuje vzduch. Z užívateľského hľadiska je bezúdržbová.

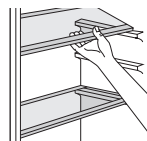
**Ľadové kocky**

Tento spotrebič možno vybaviť jedným alebo viacerými tácky na výrobu ľadových kociek.

**Príslušenstvo**

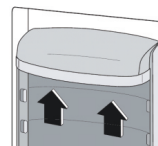
Odnímateľné police

- Steny chladničky sú vybavené radom výstupkov, takže police možno umiestniť podľa vlastného želania.



Umiestnenie dverových priehradiek

- Aby bolo možné ukladať balenie potravín rôznych veľkostí, možno dverné priehradky vybrať. Postupujte pritom nasledovne: postupne priehradku posúvajte v smere šípok, kým sa neuvoľní.

**Užitočné rady a tipy**

- Aby ste zmrazovací proces čo najlepšie využili, uvádzame niekoľko dôležitých pokynov:
- Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín, je uvedené na typovom štítku.
- Proces zmrazovania trvá 24 hodín. Počas tejto doby nepridávajte ku zmrazeniu ďalšie potraviny.
- Zmrazujte len kvalitné čerstvé a dôkladne očistené potraviny.
- Pripravujte potraviny v malých porciách, aby ich bolo možné rýchlo a kompletne zmraziť a neskôr rozmraziť len potrebné množstvo.
- Potraviny zabaľte do alobalu alebo igelitu a uistite sa, že balenie je vzduchotesné.
- Zabráňte tomu, aby sa čerstvé, doteraz nemrazené potraviny, dotýkali už zmrazených potravín. Zabráňte tak zvýšeniu ich teploty.
- Netučné potraviny možno uchovávať lepšie a dlhšie ako tučné; soľ skracuje trvanlivosť potravín.
- Ľad konzumovaný ihneď po vybratí z mrazničky môže spôsobiť popálenie pokožky mrazom.
- Odporúča sa označiť každý jednotlivý mrazený kus dátumom, aby ste mali prehľad o čase uskladnenia.

## Pokyny pre skladovanie mrazených potravín

- Ak chcete mrazničku maximálne využiť, potom by ste mali zabezpečiť nasledujúce:
- Uistiť sa, že kupované mrazené potraviny boli predajcom riadne skladované.
- Uistiť sa, že mrazené potraviny budú dopravené z predajne do mrazničky v najkratšom možnom čase.
- Neotvárať príliš často dvere ani ich nenechávať otvorené dlhšie, než je nevyhnutne nutné.
- Po rozmrazení podliehajú potraviny skaze a nemožno ich znovu zmrazovať.
- Neprekračujte dobu uskladnenia uvedenú výrobcom potravín.

## Pokyny pre uchovávanie čerstvých potravín

- Najlepšie výsledky dosiahnete, ak budete dodržiavať nasledujúce pravidlá:
- Nedávajte do chladničky teplé potraviny ani vyparujúce sa tekutiny.
- Potraviny zakrývajte a baľte, najmä ak majú silnú vôňu.
- Pripravené potraviny (všetky druhy): zabaľte do polyetylénových vreciek a ukladajte ich na sklenené police nad oddielom pre zeleninu.
- Z bezpečnostných dôvodov týmto spôsobom ukladajte potraviny maximálne jeden až dva dni.
- Varené potraviny, studené jedlá, atď.: treba ich zakryť a možno ich skladovať na ktorejkoľvek polici.
- Ovocie a zelenina: treba ich dôkladne očistiť a uložiť do určeného osobitného oddielu (spodného šuplíku v chladničke).

## Odporúčané umiestnenie jednotlivých typov potravín do rôznych oddelení / priehradiek spotrebiče

| Oddelenie / priehradka spotrebiče           | Typ potraviny                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dvere alebo dverné priehradky chladničky    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potraviny s prírodnými konzervačnými látkami, ako sú džemy, džúsy, nápoje, koreniny.</li> <li>• Neskladujte potraviny podliehajúce skaze</li> </ul>                       |
| Zásuvka pre ovocie a zeleninu               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovocie, bylinky a zelenina by mali byť umiestnené oddelene v zásuvke na ovocie a zeleninu.</li> <li>• Neskladujte v chladničke banány, cibuľu, zemiaky, cesnak</li> </ul> |
| Horná polica v chladničke                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potraviny, ktoré nepotrebujú varenie, ako sú potraviny pripravené na priamu konzumáciu, lahôdky, vrátane otvorených balení týchto potravín.</li> </ul>                    |
| Stredná polica v chladničke                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mliečne výrobky, vajcia</li> </ul>                                                                                                                                        |
| Spodná menšia zásuvka pre ovocie a zeleninu | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Udržiava vlhkosť a čerstvosť</li> <li>• Predlžuje dobu skladovateľnosti ovocia a zeleniny</li> </ul>                                                                      |
| Fresh zóna                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Surové mäso, hydina, ryby - pre krátkodobé skladovanie</li> </ul>                                                                                                         |

| Oddelenie / priehradka spotrebiče                                    | Typ potraviny                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Multifunkčná zóna<br><br>-20°C ~ 5°C, široká škála premenných teplôt | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3°C ~ 5°C: čerstvé ovocie, zelenina.</li> <li>• 0°C ~ 2°C: nápoje, pivo, víno.</li> <li>• -7°C ~ -1°C: chladenie potravín pre krátkodobé skladovanie, ako je surové mäso, ryby, morské plody, knedle.</li> <li>• -20°C ~ -8°C: chladenie potravín pre dlhodobé skladovanie, ako je surové mäso, ryby, morské plody, knedle.</li> </ul> |

**Odporúčané umiestnenie jednotlivých typov potravín na dlhodobé skladovanie do rôznych oddelení / priehradok mrazničky (ak je súčasťou vášho spotrebiča, s prihliadnutím ku skutočnému počtu zásuviek / políc v mrazničke):**

| Oddelenie / priehradka spotrebiče | Typ potraviny                            |
|-----------------------------------|------------------------------------------|
| Spodná zásuvka , polica           | mäso, hydina, ryby                       |
| Stredná zásuvka , polica          | mrazená zelenina, hranolky               |
| Horná zásuvka / polica            | zmrzlina, mrazené ovocie, mrazené pečivo |

## Čistenie

Z hygienických dôvodov je potrebné vnútorné priestory chladničky vrátane vnútorného príslušenstva pravidelne čistiť.

### UPOZORNENIE!

Pri čistení nesmie byť spotrebič pripojený k sieti. Hrozí úraz elektrickým prúdom! Pred čistením spotrebič vypnite a odpojte zástrčku zo siete, alebo vypnite istič alebo poistky.

Nikdy spotrebič nečistite parným čističom. Na elektrických komponentoch môže kondenzovať vlhkosť. Horúce pary môžu spôsobiť poškodenie plastových častí. Pred vrátením do servisu musí byť spotrebič suchý.

### DÔLEŽITÉ !

Éterické oleje a organické rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti, napr. Citrónový džús alebo šfava z pomarančových šúpiek, kyselina maslová alebo čistiadla obsahujúce kyselinu octovú.

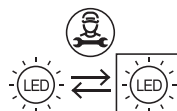
- Zabráňte tomu, aby sa tieto látky dostali do kontaktu so súčasťami spotrebiča.
- Nepoužívajte brúsne čistiadla.
- Ak mrazené potraviny vyberiete z mrazničky, skladujte ich na studenom mieste, dobre prikryté.
- Vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo siete alebo vypnite istič alebo poistky.
- Spotrebič a vnútorné príslušenstvo čistite tkaninou a vlažnou vodou. Po čistení vodu utrite a všetko vytrite dosucha.
- Po úplnom vysušení uveďte spotrebič znovu do prevádzky.

## Výmena svietidiel

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj typu LED (v energetickej triede G).

Svetelný zdroj v tomto produkte je vymeniteľný iba profesionálom.

Ak ho potrebujete vymeniť, kontaktujte, prosím, servisné stredisko.



## Odmrazovanie mrazničky

- Tento spotrebič je vybavený technológiou NO FROST (= „beznámrazová technológia“), takže k tvorbe námrazy u neho nedochádza.
- Spotrebič je z tohto pohľadu bezúdržbový. Všetka prebytočná vlhkosť sa z mrazničky (i chladničky) odvádza automaticky.

## V. RIEŠENIE PROBLÉMOV

### UPOZORNENIE!

Ako začnete riešiť akýkoľvek problém so spotrebičom, odpojte ho z elektrickej siete. Problémy, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, môže riešiť len kvalifikovaný elektrikár alebo povolaná osoba.

### DÔLEŽITÉ!

Počas bežnej prevádzky sú počuť rôzne zvuky (z kompresora, z cirkulácie chladiva). Tieto zvuky nie sú dôvodom na reklamáciu!

| Problém                                    | Možná príčina                                                                                 | Riešenie                                                                          |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Spotrebič nefunguje.                       | Sieťová zástrčka nie je zapojená alebo je uvoľnená.                                           | Zapojte sieťovú zástrčku                                                          |
|                                            | Poistka sa spálila alebo je chybná (je vypnutý istič).                                        | Skontrolujte poistku a v prípade nutnosti ju vymeňte (zapnite istič).             |
|                                            | Zásuvka je chybná.                                                                            | Poruchu elektrickej siete musí opraviť elektrikár.                                |
| Potraviny sú príliš teplé.                 | Teplota nie je správne nastavené.                                                             | Pozrite sa do časti zaoberajúcej sa počiatočným nastavením teploty.               |
|                                            | Dvere boli dlhší čas otvorené.                                                                | Dvere otvárajte len po nevyhnutne nutnú dobu.                                     |
|                                            | Počas posledných 24 h bolo do spotrebiča vložené veľké množstvo teplých potravín.             | Nastavte regulátor teploty dočasne na nižšiu teplotu.                             |
|                                            | Spotrebič je blízko zdroja tepla.                                                             | Pozri časť zaoberajúca sa miestom inštalácie.                                     |
| Spotrebič chladí alebo mrazí príliš silno. | Teplota je nastavená na príliš nízku hodnotu, alebo chladnička beží v režime SUPER MRAZENIE.  | Nastavte regulátor teploty na vyššiu teplotu, alebo vypnite režim SUPER MRAZENIE. |
| Nezvyklé zvuky.                            | Spotrebič nestojí rovno.                                                                      | Upravte nastavenie nožičiek.                                                      |
|                                            | Spotrebič sa dotýka steny alebo iných predmetov.                                              | Mierne spotrebič posuňte.                                                         |
|                                            | Niektorá časť zadnej strany spotrebiča, napríklad potrubia, sa dotýka inej časti alebo steny. | Ak je to potrebné, opatrne príslušnú časť odkloňte tak, aby sa ničoho nedotýkala. |

| Problém                            | Možná příčina              | Riešenie                                                                                                                                       |
|------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na tesnení dverí je silná námraza. | Dvere nie sú vzduchotesné. | Opatrne vysušte netesniace časti dverí fénom (nastaveným na studený vzduch). Zároveň rukou vytvarujte tesnenie dverí tak, aby dobre doliehalo. |

Ak sa porucha objaví znovu, kontaktujte servisné stredisko.

## VI. TECHNICKÉ DÁTA

- Technické informácie sa nachádzajú na Typovom štítku vo vnútri spotrebiča (eventuálne na jeho zadnej strane) a na energetickom štítku.
- „Informačný list“ a „Návod na použitie“ nájdete k stiahnutiu na stránkach: **www.eta.sk**.
- QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom, poskytuje webový odkaz na informácie týkajúce sa špecifikácie tohto spotrebiča v EU EPREL databáze.
- Uschovajte energetický štítok spoločne s užívateľskou príručkou a všetkými ostatnými dokumentmi dodanými s týmto spotrebičom. Rovnaké informácie v EPREL databáze je tiež možné nájsť pomocou odkazu: **https://eprel.ec.europa.eu**
- Názov modelu (číslo produktu) nájdete na Typovom štítku spotrebiča, a tiež na energetickom štítku dodanom so spotrebičom.
- Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.
- Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz**

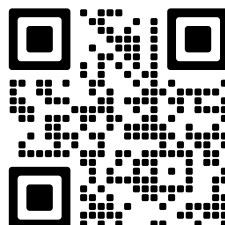
## VII. STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

- Vždy používajte originálne náhradné diely.
- Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu alebo informačnej linky sa uistite, že máte k dispozícii nasledujúce údaje: Názov modelu (číslo produktu) a sériové číslo (SN).
- Tieto informácie môžete nájsť na Typovom štítku (eventuálne na samostatnom štítku v jeho blízkosti).
- Výrobca si vyhradzuje právo zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
- Originálne náhradné diely pre vybrané konkrétne súčasti výrobku sú k dispozícii minimálne 7 alebo 10 rokov (v závislosti na type súčasti) od uvedenia posledného kusu spotrebiča na trh.
- Vyhradzuje si právo na prípadné zmeny a chyby v návode na použitie.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke **+420 545 120 545** alebo na internetovej adrese **www.eta.sk**.

Informácie k reklamácii a oprave výrobkov alebo nákupu náhradných dielov nájdete na stránkach **www.eta.cz/servis-eu**.



## VIII. VAROVANIE



**VAROVANIE:** NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLNKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

### Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s balacími materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

### Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia.

Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie/akumulátory do domového odpadu. Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu a na obecnom úrade. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu a na obecnom.

# eta 274290010DN, 274290015DN

## I. SAFETY INFORMATION

- In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.
- For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### **Children and vulnerable people safety**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

## General safety

**WARNING!**

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING!**

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING!**

Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING!**

Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

**WARNING!**

Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot. <sup>1)</sup>

**WARNING!**

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING!**

Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

- avoid open flames and sources of ignition
- thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

### **WARNING!**

Any electrical components(plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

### **WARNING!**

The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.1)
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

### **Daily use**

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>2)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food, manufactures instructions.<sup>2)</sup>
- Appliance s manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>2)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>2)</sup>

**To avoid contamination of food, please respect following instructions:**

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces, that can come into contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks, if they have not been used for 48 h, flush the water system connected to a water supply, if water has not been drawn for 5 days (if they are presented in the appliance).
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments (if they are presented in the Appliance) are not suitable for freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

**Care and cleaning**

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>2)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.<sup>3)</sup>

---

<sup>1)</sup> If there is a light in the compartment.

<sup>2)</sup> If there is a freezer compartment.

<sup>3)</sup> If there is a fresh-food storage compartment.

## Installation

### **IMPORTANT!**

For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

## Energysaving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All drawers, shelves and door compartments should be placed in their position for the lowest possible energy consumption.

## Environment Protection



This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol ♻ are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Packaging materials

The materials with the symbol ♻ are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

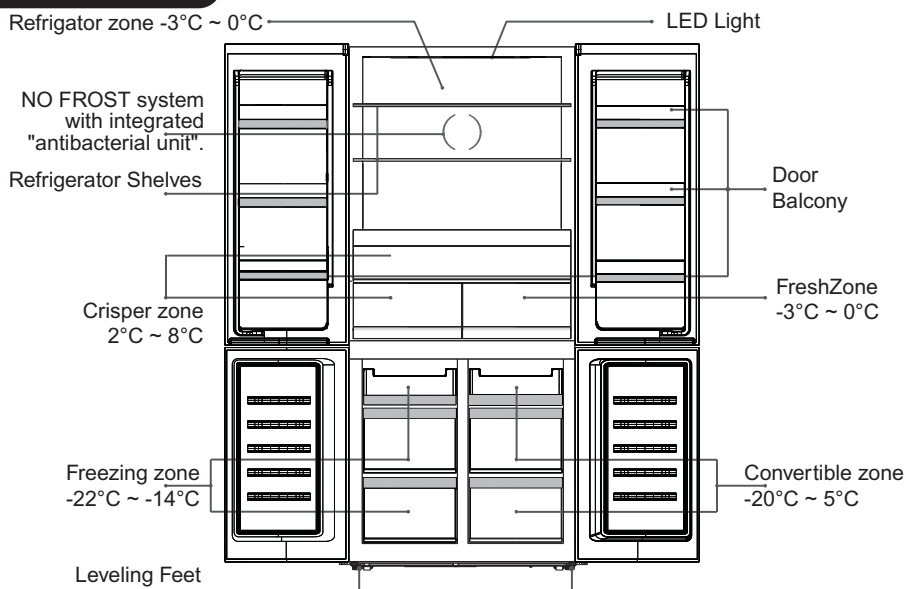
## Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



**WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color. It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor. Please be far away fire source during using, service and disposal.

## II. OVERVIEW

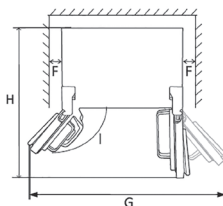
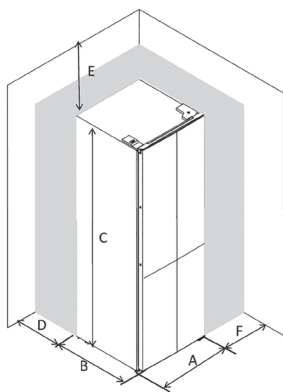


Note: Above picture is for reference only. Real appliance may be a little bit different.

## III. INSTALLATION

### Space Requirement

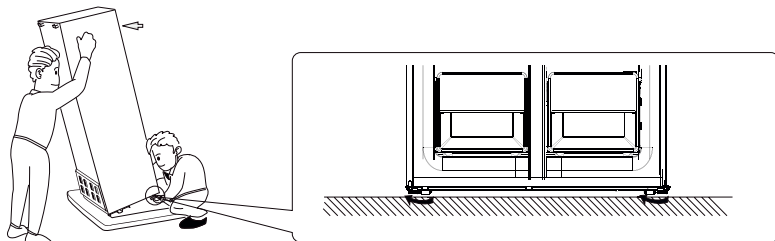
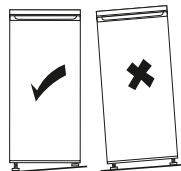
- Keep enough space of door open.
- Keep at least 50mm gap at two sides.



|   |         |
|---|---------|
| A | 909 mm  |
| B | 690 mm  |
| C | 1900 mm |
| D | 50 mm   |
| E | 50 mm   |
| F | 50 mm   |
| G | 1515 mm |
| H | 1062 mm |
| I | 130 °   |

## Leveling the unit

To do this adjust the two leveling feet at front of the unit. If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



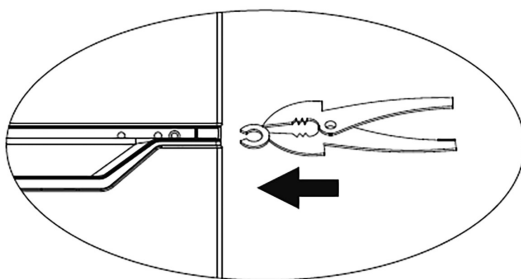
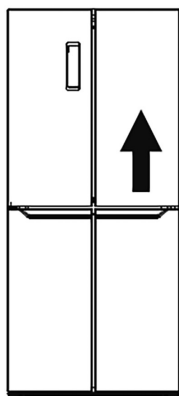
Note: Above pictures are for reference only.

## Level doors

After transportation or door balconies are loaded by food or beverage, upper two doors may not be aligned. There are 3 C type washers which are used to adjust doors. Please follow below process to level doors.



1. Before check alignment of doors, please make sure appliance stand levelly .
2. If top of upper two doors looks not in a line, please slightly lift lower door and insert a pieces of C type washer by a clip between bottom of door and middle hinge.



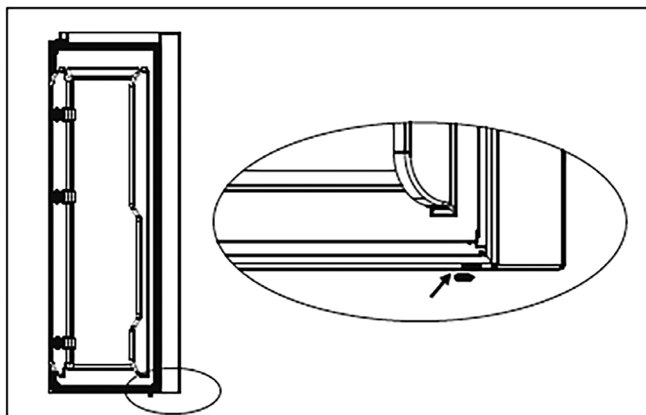
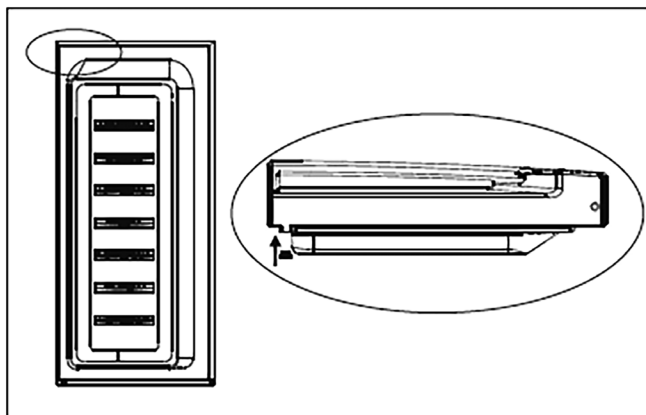
**WARNING!** Please be careful to avoid fingers are clipped by door. Please use tool.

**WARNING!** Please keep C type washers far away children to avoid them are swallowed by children. They are small parts.

**Rubber blocks**

There is one rubber block on each door. They function as spring to relieve impact when door closes.

Please not pull the rubber blocks. If they absent from the doors, please take one from accessory bag and insert it to the hole of door.



**WARNING!** Please keep rubber blocks far away children to avoid them are swallowed by children. They are small parts.

## Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance. For refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C (SN)
- temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C (N)
- subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C (ST)
- tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C (T)

This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

This device is designed for climate classes SN, N, ST or ambient temperatures of 10 - 38 ° C.

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjust-able feet at the base of the cabinet. This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

### WARNING!

It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Electrical connection

- Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

## IV. DAILY USE

### First use / cleaning the interior

- Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

### IMPORTANT!

Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

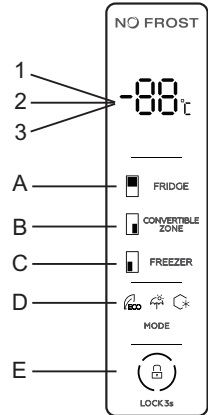
## USING THE CONTROL PANEL

### 1.1 LED DISPLAY

- 1 - Temperature of Fridge Compartment
- 2 - Temperature of Freezer Compartment
- 3 - Temperature of Convertible Compartment

### 1.2 KEY OPERATION

- A - Fridge Temp.Setting
- B - Convertible Zone Temp.Setting
- C - Freezer Temp. Setting
- D - Mode Setting (ECO, Holiday, Super freezing)
- E - Locking/Unlocking Setting



### 2.0 OPERATING CONDITION

- a. The control panel is 100% lit up for 3 seconds, which operates exactly as per the setting (mode and temperature) before the poweroff. The system will be automatically locked 25 seconds after the last key operation. After locking, the light of the panel would be out 120 seconds after the last key operation.
- b. The Fridge/Freezer/Convertible Zone temperature will be showed Separately by setting each zone temperature.

### 2.1 DISPLAY

- 2.1.1 The panel will be lit up for 2 minutes once the door of fridge compartment or freezer compartment is opened. (one door signal is sensed at a time).
- 2.1.2 The panel will be lit up by any key operation whereas the light would be out 2 minutes after the last operation.
- 2.1.3 Display during normal operation
  - Temperature Display of the Fridge Compartment:  
Indicating the temperature of the current setting.
  - Temperature Display of the Freezer Compartment:  
Indicating the temperature of the current setting.
  - Temperature Display of the Convertible Compartment:  
Indicating the temperature of the current setting.

### 3.0 ILLUSTRATION OF THE KEY

#### Press Button

- Short beep after per press button
- All buttons will only valid under unlock mode.

### 3.1 A - Temperature Control of the Fridge Compartment

- a. Temperature Control of the Fridge Compartment:  
This key is workable both in User Defined Mode as well as Super Mode. After entering the temperature control of the fridge compartment, this key flashes. By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle of "2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, -- (OFF)", after which 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

b. Shutoff of the Fridge Compartment:

Press the key of "Temperature Control of Fridge Compartment", choose "--" (OFF), a 5-second flashing means the selection of temperature is made, namely the fridge compartment would stop refrigeration.

### 3.2 B - Temperature Control of the Freezer Compartment

- a. Temperature Control of the Freezer Compartment: This key is workable both in User Defined Mode as well as Holiday Mode. After entering the temperature control of the freezer compartment, the key flashes. By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle from -14°C to -22°C, after which a 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

### 3.3 C - Temperature Control of the Convertible Compartment

- a. Temperature Control of the Convertible Compartment:  
This key is workable both in User Defined Mode as well as Super Mode. After entering the temperature control of the fridge compartment, this key flashes. By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle of 5°C, to -20°C, -- (OFF)", after which 5-second flashing means the selection of temperature is settled.
- b. Shutoff of the Convertible Compartment:  
Press the key of "Temperature Control of Fridge Compartment", choose "--" (OFF), a 5-second flashing means the selection of temperature is made, namely the fridge compartment would stop refrigeration.

## 4.0 D - Mode

- a. By touching this key consecutively, the operation mode of the refrigerator will change in a circle of "ECO Mode>Holiday Mode>Super Mode>User Defined Mode. A 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

### 4.1 D - ECO mode

- Press mode to choose ECO Mode,
  - ECO icon keeps bright after 5 sec flashing.
  - Temperature fix 6°C in fridge compartment and -16°C in freezer compartment under ECO Mode,
  - "Freezer"&"Fridge"button in vain while ECO icon will flash three times in alarm.
- The temperature of convertible compartment can be adjusted freely by operating the convertible zone temp.setting.

#### Exit ECO Mode:

- Choose mode,exit ECO Mode after 5 sec, entering the selected mode.

### 4.2 D - Holiday Mode

- Press mode to choose Holiday Mode
- The icon keeps bright after 5 sec flashing, entering holiday mode.
- Temperature fix 17°in fridge compartment, "fridge" button in vain,
- While holiday icon will flash three times in alarm.

#### Exit holiday mode:

- choose mode, exit holiday mode after 5 sec, entering the selected mode.

### 4.3 D - Super Freezing mode

- Choose mode, the icon keeps bright after 5 sec flashing, entering Freezing Mode.
- Temperature fix -25°C in freezing compartment, "freezer" button in vain, while freezing
- icon will flash three times in alarm.
- Temperature of fridge compartment and convertible compartment can be adjusted freely.

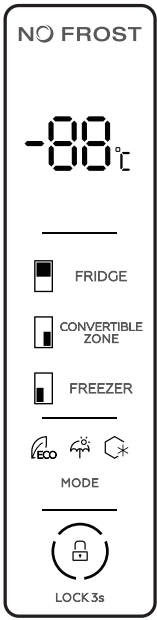
**Exit Freezing Mode** meeting below conditions.

- Manually exit Freezing Mode.
- Freezing period more than 50 hours
- Mode remains the same before entering super freezing mode.

### 5.0 E - Lock Function

- No operation in 25 sec will lock the display automatically.
- Unlocking: Press for 3 seconds in the mode of locking, all the keys would be unlocked after the a beep.
- Locking: Press for 3 seconds in the mode of unlocking, all the keys would be locked after the a beep.

## Temperature Setting Recommendation

| Environment temperature     |                                                                                    | Freezer compartment | Fridge compartment |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| Warmer<br>(38°C and higher) |  | set on -20 °C       | set on 2 °C        |
| Normal<br>(16°C - 38°C)     |                                                                                    | set on -18 °C       | set on 4 °C        |
| Colder<br>(16°C and lower)  |                                                                                    | set on -18 °C       | set on 5 °C        |

## Impact on food storage

Storage time may be reduced if the appliance is set up differently.

The best storage time in the refrigerator with the recommended setting follows:

| Food                                   | Maximum storage time                              | How and where to store                                                          |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Vegetables and fruits                  | 1 week                                            | Vegetable bin                                                                   |
| Meat and fish                          | 2-3 days                                          | Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf |
| Fresh cheese                           | 3-4 days                                          | On the designated door shelf                                                    |
| Butter and margarine                   | 1 week                                            | On the designated door shelf                                                    |
| Bottled products e.g. milk and yoghurt | Until the expiry date recommended by the producer | On the designated door shelf                                                    |
| Eggs                                   | 1 month                                           | On the designated door shelf                                                    |
| Cooked food                            | 2 days                                            | All shelves                                                                     |

The best storage time in the freezer with the recommended setting follows:

| Meat and fish           | Preparation                                | Maximum Storing time (month) | Thawing time in room temperature (hours) |
|-------------------------|--------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------|
| Steak                   | Wrapping in a foil                         | 6-10                         | 1-2                                      |
| Lamb meat               | Wrapping in a foil                         | 6-8                          | 1-2                                      |
| Veal roast              | Wrapping in a foil                         | 6-10                         | 1-2                                      |
| Veal cubes              | In small pieces                            | 6-10                         | 1-2                                      |
| Lamb cubes              | In pieces                                  | 4-8                          | 2-3                                      |
| Minced meat             | In packages without using spices           | 1-3                          | 2-3                                      |
| Giblets (pieces)        | In pieces                                  | 1-3                          | 1-2                                      |
| Bologna sausage/ salami | Should be packaged even if it has membrane |                              | Until thawed                             |
| Chicken and turkey      | Wrapping in a foil                         | 7-8                          | 10-12                                    |
| Goose and Duck          | Wrapping in a foil                         | 4-8                          | 10                                       |
| Deer, Rabbit, Wild Boar | In 2.5 kg portions and as fillets          | 9-12                         | 10-12                                    |

| Meat and fish                                       | Preparation                                                                                                     | Maximum Storing time (month) | Thawing time in room temperature (hours) |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------|
| Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea) | After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut off the tail and head. | 2                            | To the fullest thawing                   |
| Lean fish; bass, turbot, flounder                   |                                                                                                                 | 4-8                          | To the fullest thawing                   |
| Fatty fishes (Tunny, Mackerel, bluefish, anchovy)   |                                                                                                                 | 2-4                          | To the fullest thawing                   |
| Shellfish                                           | Cleaned and in bags                                                                                             | 4-6                          | To the fullest thawing                   |
| Caviar                                              | In its package, aluminium or plastic container                                                                  | 2-3                          | To the fullest thawing                   |
| Snails                                              | In salty water, aluminum or plastic container                                                                   | 3                            | To the fullest thawing                   |

| Vegetables and Fruits  | Preparation                                                                                                   | Maximum Storing time (month) | Thawing time in room temperature (hours) |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------|
| Cauliflower            | Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while | 10-12                        | Can be used frozen                       |
| String beans and beans | Wash and cut into small pieces and boil in water                                                              | 10-13                        | Can be used frozen                       |
| Beans, pea             | Hull and wash and boil in water                                                                               | 12                           | Can be used frozen                       |
| Houby a chřest         | Omyjte a nakrájejte na malé kousky.                                                                           | 6-9                          | Can be used frozen                       |
| Cabbage                | Cleaned and boil in water                                                                                     | 6-8                          | 2                                        |
| Eggplant               | Cut to pieces of 2cm after washing                                                                            | 10-12                        | Separate the slices                      |
| Corn                   | Clean and pack with its stem or as sweet corn                                                                 | 12                           | Can be used frozen                       |
| Carrot                 | Clean and cut to slices and boil in water                                                                     | 12                           | Can be used frozen                       |

| Vegetables and Fruits     | Preparation                                                          | Maximum Storing time (month) | Thawing time in room temperature (hours) |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------|
| Pepper                    | Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water | 8-10                         | Can be used frozen                       |
| Spinach                   | Washed and boil in water                                             | 6-9                          | 2                                        |
| Apple and pear            | Peel and slice                                                       | 8-10                         | (in the fridge) 5                        |
| Apricot and Peach         | Cut into two pieces and remove the stone                             | 4-6                          | (in the fridge) 4                        |
| Strawberry and Blackberry | Wash and hull                                                        | 8-12                         | 2                                        |
| Cooked fruits             | Adding 10 % of sugar in the container                                | 12                           | 4                                        |
| Plum, cherry, sourberry   | Wash and hull the stems                                              | 8-12                         | 5-7                                      |

|              | Maximum Storing time (months) | Thawing time in room temperature (hours) | Thawing time in oven (minutes) |
|--------------|-------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|
| Bread        | 4-6                           | 2-3                                      | 4-5 (220-225°C)                |
| Biscuits     | 3-6                           | 1-1,5                                    | 5-8 (190-200 °C)               |
| Pastry       | 1-3                           | 2-3                                      | 5-10 (200-225 °C)              |
| Pie          | 1-1,5                         | 3-4                                      | 5-8 (190-200 °C)               |
| Phyllo dough | 2-3                           | 1-1,5                                    | 5-8 (190-200 °C)               |
| Pizza        | 2-3                           | 2-4                                      | 15-20 (200 °C)                 |

## Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment (if the appliance contains more than one partition in the freezer).
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.

## Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use. Before putting the product in the compartment let the appliance be set in super freezing mode (if available on your appliance).

### IMPORTANT!

In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time" (see : "Time of storage in case of the power interruption..."), the defrosted food must be consumed

quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

## Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the freezer compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation. Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

## Antibacterial unit

This appliance is equipped with an antibacterial unit, which is integrated into the air distribution of the NO FROST system.

This unit decomposes harmful gases and odors, has an antibacterial effect and refreshes the air. From the user's point of view, it is maintenance-free.

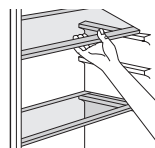
## Ice-cub

This appliance may be equipped with one or more trays for the production of ice-cubes.

## Accessories

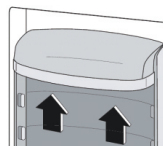
Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



## Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be removed. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free.



## Helpful hints and tips

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

## Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- Make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- Be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- Not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

## Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer (Crisper – lower drawer in the refrigerator compartment).

**Position different food in different compartments according to below table:**

| Refrigerator compartments               | Type of food                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Door or balconies of fridge compartment | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Food with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments</li> <li>• Do not store perishable foods</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                               |
| Crisper zone                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fruit, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin</li> <li>• Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator</li> </ul>                                                                                                                                                                                                         |
| Fresh zone                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Raw meat, poultry, fish (for short-term storage)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Fridge shelf - middle                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dairy products, eggs</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Fridge shelf - top                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Lower small crisper zone                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Locking humidity &amp; fresh.</li> <li>• Prolong preservation time.</li> <li>• Fresh fruit and vegetables, treasure food.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
| Convertible compartment                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -20°C~5°C, wide range variable temperature.</li> <li>• 3°C~5°C: fresh fruit, vegetables.</li> <li>• 0°C~2°C: drinks, beer, red wine, treasure.</li> <li>• -7°C~-1°C: chilling foods for short-term storage, such as raw meat, fish, seafood, dumplings.</li> <li>• -20°C~-8°C: chilling foods for long-term storage, such as raw meat, fish, seafood, dumplings.</li> </ul> |

**Recommended location of each type of food for long-term storage in different compartments of the freezer (if included in your appliance - and taking into account the actual number of drawers / shelves in the freezer):**

| Refrigerator compartments | Type of food                                |
|---------------------------|---------------------------------------------|
| Bottom drawer/shelf       | raw meat, poultry, fish                     |
| Middle drawer/shelf       | frozen vegetables, chips                    |
| Top drawer/shelf          | ice cream, frozen fruit, frozen baked goods |

## Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

### CAUTION!

The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

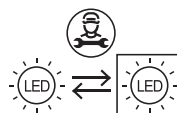
### IMPORTANT!

Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

## Replace the lamp

This product contains an LED light source (energy class G).  
The light source in this product can only be replaced by a professional.  
If you need to replace it, please contact the service center.



## Defrosting of the freezer

- This appliance is equipped with NO FROST technology , so the frost cover is not appearing inside of the freezer.
- The appliance is maintenance free from this perspective. Any excess moisture from the freezer (and cooler) is removed automatically.

## V. TROUBLESHOOTING

### CAUTION!

Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

### IMPORTANT!

There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation). These sounds are not a reason for complaint!

| Problem                                   | Possible cause                                                                                                | Solution                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Appliance does not work                   | Mains plug is not plugged in or is loose.                                                                     | Insert mains plug.                                                                                                                                                           |
|                                           | Fuse has blown or is defective (circuit breaker is OFF).                                                      | Check fuse, replace if necessary (switch ON the circuit breaker).                                                                                                            |
|                                           | Socket is defective                                                                                           | Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.                                                                                                                    |
| The food is too warm.                     | Temperature is not properly adjusted.                                                                         | Please look in the initial Temperature Setting section.                                                                                                                      |
|                                           | Door was open for an extended period.                                                                         | Open the door only as long as necessary.                                                                                                                                     |
|                                           | A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.                           | Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.                                                                                                             |
|                                           | The appliance is near a heat source.                                                                          | Please look in the installation location section.                                                                                                                            |
| The appliance cools or freezes too hard.  | The temperature is set too low, or fridge runs in SUPER FREEZING mode.                                        | Set the temperature regulator at a higher temperature, or turn off SUPER FREEZING mode.                                                                                      |
| Unusual noises                            | Appliance is not level.                                                                                       | Re-adjust the feet.                                                                                                                                                          |
|                                           | The appliance is touching the wall or other objects.                                                          | Move the appliance slightly.                                                                                                                                                 |
|                                           | A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall. | If necessary, carefully bend the component out of the way.                                                                                                                   |
| Heavy build-up of frost on the door seal. | Door seal is not air-tight.                                                                                   | Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly. |

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

## VI. TECHNICAL DATA

- Technical information can be found on the type plate inside the appliance (or on its back side) and on the energy label.
- "Information Sheet" and "Directions for Use" can be downloaded at: **[www.etasince1943.com](http://www.etasince1943.com)**.
- QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to information concerning the specification of this appliance in the EU EPREL database.
- Keep the energy label together with user manual and all other documentation supplied with this appliance.
- The same information in the EPREL database can also be found at: **<https://eprel.ec.europa.eu>**
- The model name (product number) can be found on the type plate of the appliance and also on the energy label supplied with the appliance.
- We reserve the right to change technical specifications.

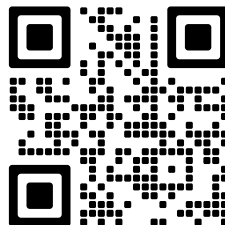
## VII. CUSTOMER CARE AND SERVICE

- Always use original spare parts.
- When contacting our authorised service or information line, make sure you have the following information available: the model name (product number) and serial number (SN).
- This information can be found on the type plate (or on a separate label near it).
- The manufacturer reserves the right for change without prior notice.
- Original spare parts for particular selected components of the product are available at least 7 or 10 years from the launch of the last piece of the appliance on the market (depending on the type of the component).
- We reserve the right to make changes and correct errors in the user manual.

**More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!**

For more information regarding service and purchase of spare parts, visit our website **[www.etasince1943.com](http://www.etasince1943.com)**

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website **[www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu)**.



## VIII. WARNING



WARNING: DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.

### Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

# eta 274290010DN, 274290015DN

## I. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- A biztonságos üzemeltetés és a balesetmentes telepítés érdekében figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót, illetve az ebben található biztonsági előírásokat és használati tanácsokat. A hibás üzemeltetés, a balesetek, továbbá az anyagi károk megelőzése érdekében fontos, hogy a készüléket használó személyek is ismerjék a használati és biztonsági utasításokat. A használati útmutatót őrizze meg, és lehetőleg a készülék közelében tárolja, illetve ha a készüléket eladja, akkor a használati útmutatót is adja át a vevőnek.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból, a használati útmutatóban leírtaktól eltérő üzemeltetésből, a biztonsági előírások be nem tartásából származó anyagi károkért és személyi sérülésekért.

### Gyerekek és magatehetetlen személyek biztonsága

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati útmutatóját ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek betölthetik, majd kirakodhatják az élelmiszereket hűtőberendezésekből.
- Ne engedje, hogy gyerekek a készülékkel játszanak.
- A készüléket 8 évnél fiatalabb gyerekek felnőtt személy felügyelete mellett sem tisztíthatják.
- A csomagolóanyagokat (különösen a műanyag fólia zsákokat és zacskókat) gyerekektől elzárt helyen tárolja.
- Ha a készüléket már nem kívánja használni és azt megsemmisítéshez készíti elő, akkor a hálózati vezetéket vágja le (a készülékhez minél közelebb), valamint az ajtót is szerelje le. Ezzel megelőzheti a véletlen áramütéseket, valamint a gyerekek nem tudják magukra zárni az ajtót.

- Amennyiben ez a készülék olyan régi készüléket fog helyettesíteni, amelynek reteszkes zárja, vagy zárható fedele van, akkor a régi készülékből a reteszkes zárt ki kell szerelni, vagy az ajtót (fedele) le kell szerelni. Ezzel megelőzheti, hogy a régi készülék ne legyen halálos csapda a játszó gyerekeknek.

### Általános biztonsági információk

#### **FIGYELMEZTETÉS!**

Biztosítsa a készülék körül a levegő szabad áramlását, akkor is, ha a készüléket bútorba építi be.

#### **FIGYELMEZTETÉS!**

A fagyasztó kiolvasztása során ne használjon olyan eszközöket a jég eltávolításához, amelyeket nem a gyártó ajánlott.

#### **FIGYELMEZTETÉS!**

Ne okozzon sérülést a.

#### **FIGYELMEZTETÉS!**

A hűtőszekrénybe ne tegyen be elektromos működtetésű készülékeket (pl. fagylaltgépet), illetve csak akkor, ha ezt a hűtőszekrény gyártója előzetesen

#### **FIGYELMEZTETÉS!**

Ne érintse meg az izzó, ha az hosszabb ideje világít, mert az izzó meleg lehet.<sup>1)</sup>

#### **FIGYELEM!**

A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön meg és ne sérüljön meg.

#### **FIGYELEM!**

Ne helyezzen több foglalatot vagy hordozható tápegységet (bővítményt) a készülék hátulja mögé.

- A készülékben ne tároljon gyúlékony és robbanékony anyagokat (pl. gyúlékony hajtógázzal töltött sprayt).
- A készülék szállítása után és a telepítés előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőkört nem érte-e sérülés.

- A készülék közelében nyílt lángot és gyúlékony anyagokat ne használjon.
- A helyiségét, ahol a készüléket használja, időközönként szellőztesse ki.
- A készüléket átalakítani vagy megváltoztatni tilos. A sérült hálózati vezeték áramütést, zárlatot vagy akár tüzet is okozhat.
- A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
  - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák,
  - mezőgazdasági üzemek, szállodák, panziók és más lakójellegű helyiségek,
  - egyéb szálláshelyek, reggelizési lehetőséggel,
  - étkezők és közös konyhák (kivéve a kiskereskedelmi üzleteket).

### **FIGYELMEZTETÉSI**

Az áramütések és a tüzek elkerülése érdekében a sérült hálózati vezetékét, kompresszort stb. csak márkaszerviz, vagy hűtőszekrény szerelő szakember cserélheti ki.

### **FIGYELMEZTETÉSI**

A készülékben található izzó „speciális használatra” készült, ezt az izzót csak ebben a készülékben lehet használni. Ezt a „speciális használatra” készült izzót nem lehet a háztartásban más lámpákba beszerezni és világításra használni.<sup>1)</sup>

- A hálózati vezetékét meghosszabbítani tilos.
- A készüléket nem szabad az elektromos aljzatnak nyomni, mert a csatlakozódugó sérülést okozhat az aljzatban. A sérült aljzat tüzet, zárlatot vagy áramütést okozhat.
- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a fali aljzathoz bármikor hozzá lehessen férni.
- A csatlakozódugót a hálózati vezetéknél megfogva az aljzataból kihúzni tilos.
- A sérült vagy laza aljzat tüzet, zárlatot vagy áramütést okozhat. Ilyen aljzathoz nem szabad csatlakoztatni a készüléket.
- A készülékből az izzót kivenni és a készüléket így üzemeltetni tilos.<sup>1)</sup>
- A készülék nehéz. A készülék mozgását óvatosan és körültekintően kell végrehajtani. Ha a keze nedves vagy vizes, akkor a fagyasztóból kivett élelmiszer alapanyagokat ne érintse meg, mert fagyási sérülést szenvedhet.
- A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának.

## **Mindennapi használat**

- Az élelmiszereket ne tegye közvetlenül a hűtőszekrény műanyag alkatrészeire.
- Az élelmiszerek nem érhetnek neki a készülék hátsó falának.
- A fagyasztás után felengedett élelmiszereket ismét megfagyasztani tilos.
- A csomagolt és fagyasztott élelmiszereket a csomagoláson feltüntetett módon tárolja. <sup>2)</sup>
- Az élelmiszerek tárolási előírásait tartsa be. Lásd a csomagoláson található utasításokat.
- A fagyasztóba ne tegyen be szénsavas italokat, mert a nyomás szétrepeszti a palackok falát, ami sérüléshez vagy anyagi károkhoz vezethet. <sup>2)</sup>
- A fagyasztóból kivett fagylaltot ne fogyassza el azonnal, mert a fagylalt fagyási sérüléseket okozhat. <sup>2)</sup>
- A fagyasztóba csomagolatlan élelmiszereket tárolni és betenni tilos! <sup>2)</sup>

## **Az élelmiszer-szennyeződés megelőzése érdekében kövesse az alábbi útmutatásokat:**

- Az ajtó kinyitása hosszú ideig jelentősen megnövelheti a hőmérsékletet a készülékházakban.
- Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerral érintkezésbe kerülő felületeket és a rendelkezésre álló vízelvezető rendszereket.
- Tisztítsa meg a víztartályokat, ha azokat 48 órán keresztül nem használják, akkor öblítse le a vízellátó rendszert, ha a vizet nem pumpálták 5 napig (ha a készülékben vannak feltüntetve).
- A nyers húst és a halat megfelelő tárolóedényben kell tárolni hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel.
- A kétszillagos fagyasztott élelmiszer-rekeszek (ha a készülékben vannak feltüntetve) alkalmasak az előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére, valamint jégkockák készítésére.
- Egy-, két- és háromszillagos rekeszek (ha a készülékben vannak feltüntetve) nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.
- Ha a hűtőberendezés hosszabb ideig üres marad, kapcsolja ki, leolvasztja, tisztítsa meg, szárítsa meg és hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a szerszám kialakulását a készülék belsejében.

## Ápolás és karbantartás

- A karbantartás megkezdése előtt a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
- A készüléket fém tárgyakkal ne tisztítsa.
- A jeget nem szabad éles eszközökkel kaparni. Ehhez a munkához csak műanyag kaparót használjon. <sup>2)</sup>
- A vízelvezető csatornát rendszeresen ellenőrizze le. Ha szükséges, akkor tisztítsa ki. Ha a vízelvezető csatorna eltömődik, akkor a készülék alján gyűlik össze a víz. <sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> Ha a készülékben lámpa van.

<sup>2)</sup> Ha a készülék rendelkezik fagyasztóval.

<sup>3)</sup> Ha a készülékben van friss élelmiszer rekesz.

## Telepítés

### **FONTOS!**

Az elektromos bekötést a vonatkozó szabványok és előírások szerint kell végrehajtani.

- A készüléket csomagolja ki és ellenőrizze le, hogy a szállítás során nem sérült-e meg. Ha sérülést észlel, akkor a készüléket ne telepítse. A sérülést azonnal jelentse be a vásárlás helyén. Ilyen esetben a csomagolást ne dobja ki.
- A készülék bekapcsolásával várjon legalább 4 órát, hogy a hűtőfolyadék a kompresszorba tudjon folyni.
- A készülék körül (felül és körbe), hagyjon szabad helyet a levegő megfelelő áramlásához és a készülék hűléséhez. A megfelelő szellőztetés és hűtés érdekében tartsa be a telepítési előírásokat.
- Amennyiben lehetséges, akkor a készülék hátuljába csavarozza be a távtartókat, amelyek megakadályozzák, hogy a készüléket teljesen a falnak nyomja. A falnak nyomott hűtőrács, kompresszor, kondenzátor stb. nem fog megfelelő módon hűlni a használat során.
- A készüléket ne telepítse radiátor vagy tűzhely közelébe.
- A készüléket jól hozzáférhető hálózati aljzathoz csatlakoztassa.‘

## Szerviz

- A készüléken elektromos szerelési vagy javítási munkákat csak márkaszerviz vagy villanyszerelő végezhet.
- A készülék javításához kizárólag csak eredeti alkatrészeket szabad használni. A meghibásodott készüléket csak márkaszerviz javíthatja meg.

## Energiatakarékos üzemmód

- A készülékbe ne tegyen meleg élelmiszereket.
- Az élelmiszerek között hagyjon szabad helyet a hűtőlevegő megfelelő áramlásához.
- Az élelmiszerek nem érhetnek neki a készülék hátsó falának.
- Áramkimaradás esetén a készülék ajtaját ne nyitogassa.
- Az ajtót ne nyitogassa feleslegesen.
- Az ajtót ne hagyja sokáig nyitva.
- A termosztátot ne állítsa be túlságosan alacsony hőmérsékletre.
- Minden fiókot, polcot és ajtórekeszt a lehető legkisebb energiafogyasztás érdekében a helyén kell elhelyezni.

## Környezetvédelem



A készülékben nincsenek olyan anyagok (hűtőközeg és hőszigetelés), amelyek károsíthatnák az ózonréteget. A készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A hőszigetelő hab veszélyes gyúlékony anyagokat tartalmaz, a készüléket a vonatkozó előírások szerint kell megsemmisíteni. További információkat az eladótól, vagy a polgármesteri hivatal illetékes osztályától kaphat. Ügyeljen arra, hogy a hűtőrendszer ne sérüljön meg, mert abból hűtőközeg szivároghat ki. A jellel megjelölt alkatrészek anyagai újrahasznosíthatók.



A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket, valamint a csomagolóanyagokat a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. Az ilyen hulladékot kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A hulladékok megsemmisítéséről és az újrafeldolgozásukkal foglalkozó hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzat illetékes osztályán, vagy a termék megvásárlása helyén adnak felvilágosítást.

## Csomagoló anyagok

A  jellel megjelölt csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. A szelektált hulladékot dobja az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe.

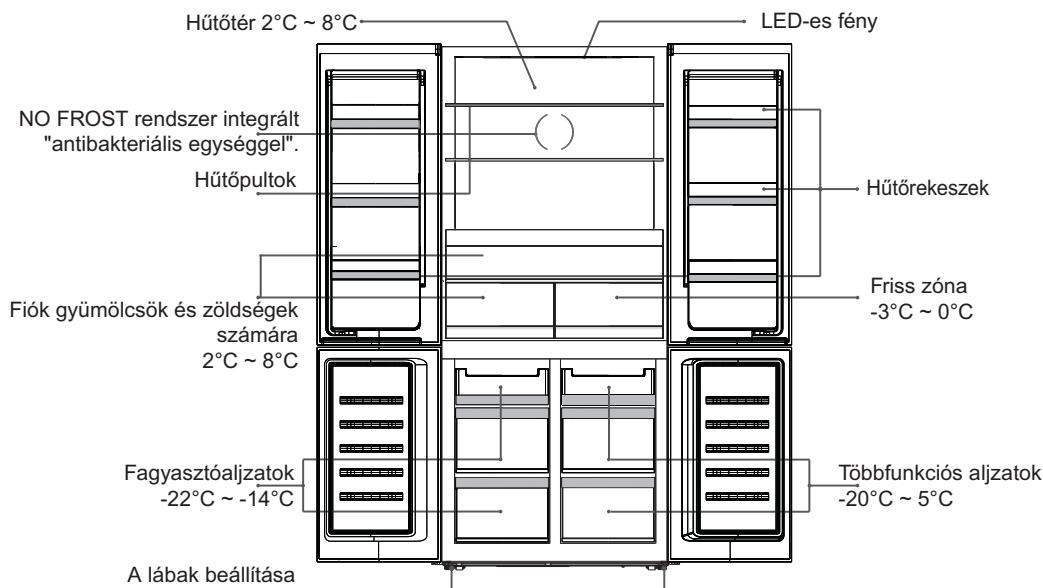
## A készülék megsemmisítése

1. A hálózati vezetéket húzza ki.
2. A hálózati vezetéket vágja le, és a készüléket vigye hulladékgyűjtő helyre.



**FIGYELEM!** A készülék használata, karbantartása és ártalmatlanítása során vegye figyelembe a bal oldali hasonló szimbólumot, amely a készülék hátulján található (hátsó panel vagy kompresszor) és sárga vagy narancssárga színű. Tűzveszélyjelző szimbólum. Hűtőközeg-csövekben és kompresszorokban gyúlékony anyagok találhatók. Kérjük, távolítsa el a tűzforrást a használat, a karbantartás és az elhelyezés során.

## II. LEÍRÁS

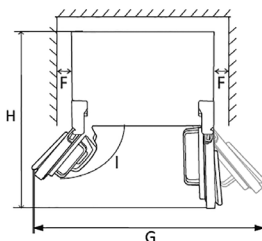
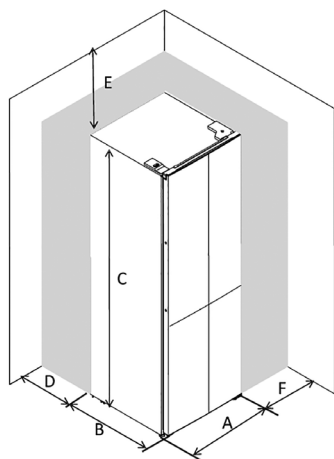


Megjegyzés: A kép illusztráció! Az eredeti készülék eltérő lehet!

### III. TELEPÍTÉS

#### Helyszükséglet

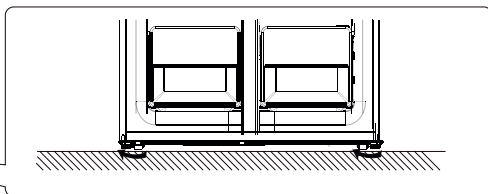
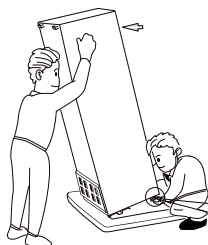
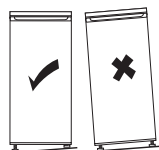
- Legyen elegendő hely az ajtók kinyitásához.
- Mindkét oldalfalnál hagyjon legalább 50 mm-es szabad hézagot.



|   |         |
|---|---------|
| A | 909 mm  |
| B | 690 mm  |
| C | 1900 mm |
| D | 50 mm   |
| E | 50 mm   |
| F | 50 mm   |
| G | 1515 mm |
| H | 1062 mm |
| I | 130 °   |

#### A készülék beállítása

A készülék függőleges helyzetét az állítható első lábakkal állítsa. Ha a készülék nincs megfelelően beállítva, akkor az ajtók nem záródnak megfelelően, a mágneses tömítések pedig nem tömítenek.



Megjegyzés: az ábra csak tájékoztató jellegű.

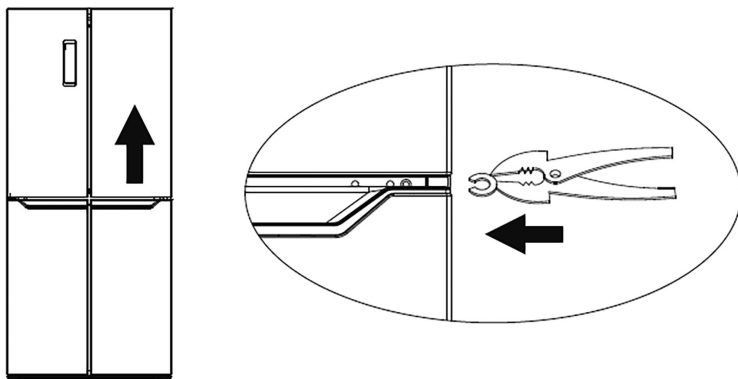
#### Ajtó egyenesítése

A hűtő szállítása után, vagy miután az élelmiszerek be lettek helyezve, illetve az italok az ajtóban lévő rekeszekbe lettek rakva, előfordulhat, hogy a felső ajtó nem marad megfelelően egyenes



pozícióban. 3 db C típusú alátét érhető el, amelyeket az ajtó magasságának beállításához használhat (egy zacskóban találhatók, a kisebb tartozékokkal és a használati utasítással együtt). Kérjük, az alábbi utasítások szerint járjon el!

1. Az ajtó ellenőrzése előtt győződjön meg arról, hogy az egész készülék egyenesen áll-e!
2. Ha úgy tűnik, hogy az ajtó nem egyenes, enyhén emelje fel az ajtót és egy fogó segítségével helyezze alá a C típusú alátéteket, az ajtó alsó oldala és a középső tartó közé!



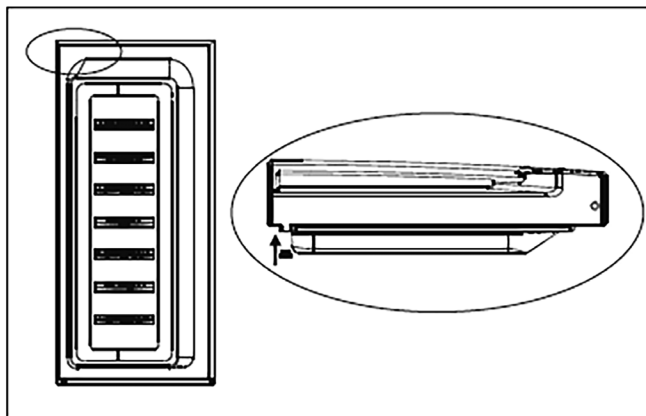
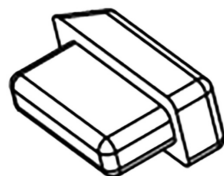
**FIGYELMEZTETÉS!** Figyeljen arra, hogy az ujjai ne sérüljenek meg! Használjon szerszámot (fogó)!

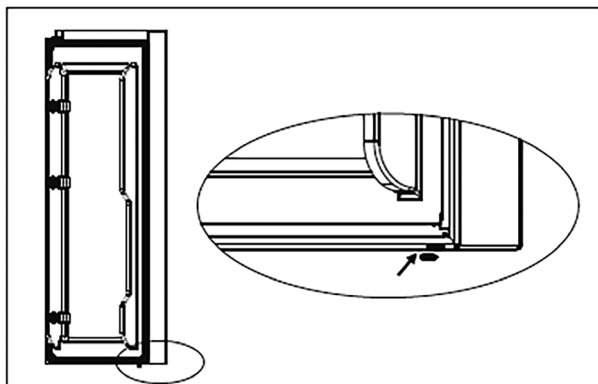
**FIGYELMEZTETÉS!** Kérjük, tartsa a C típusú alátéteket gyerekektől távol – a lenyelés veszélyének elkerülése érdekében (az apró részek miatt)!

### Gumis csillapító blokkok

Minden ajtón található gumis csillapító blokk, amely az ajtó becsukásánál úgy működik, mint egy „rugó”!

Ne távolítsa el azokat az ajtóról! Ha bármelyik blokk hiányozna, helyezzen az ajtóra egy újat (egy zacskóban találhatók, a kisebb tartozékokkal és a használati utasítással együtt)!





**FIGYELMEZTETÉS!** Kérjük, tartsa a gumis csillapító blokkokat gyerekektől távol – a lenyelés veszélyének elkerülése érdekében (az apró részek miatt)!

## Hely

A készülék típuscímkején szereplő jel meghatározza, hogy milyen éghajlati viszonyokhoz készült a készülék. Mert hűtőberendezések éghajlati osztály:

- kiterjesztett mérsékelt égöv: „Ezt a hűtőkészüléket 10 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten használják.” (SN)
- mérsékelt égővi zóna: „Ez a hűtőkészülék 16 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten használható.” (N)
- szubtrópusi zóna: „Ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten használják.” (ST)
- trópusi zóna: „Ez a hűtőkészülék 16 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten használható.” (T)

Ezt a készüléket nem a 2000 méter tengerszint feletti magasságban történő használatra tervezték. Ezt a készüléket SN, N, ST éghajlati osztályba vagy 10-38 °C környezeti hőmérsékletre tervezték.

## Elhelyezés

A készüléket hőforrásoktól (például: tűzhely, kályha, központi fűtés, közvetlen napsütés stb.) kellő távolságra kell elhelyezni. A készülék hátlapjánál biztosítani kell a szabad helyet a levegő szabad áramlásához. Amennyiben a készülék felett mennyezet (vagy más vízszintes lap található), akkor a készülék és a mennyezet között legalább 100 mm szabad helyet kell biztosítani a készülék megfelelő működéséhez. Ideális esetben a készülék felett csak nagyobb távolságban található valamilyen vízszintes lap (pl. mennyezet). A készülék függőleges helyzetét az egyik vagy mindkét láb állításával szabályozza be. Ezt hűtő készülék nem beépítésre szánt.

### FIGYELMEZTETÉS!

A hálózati aljzat, amelyhez a készüléket csatlakoztatja legyen könnyen elérhető és hozzáférhető.

## Elektromos bekötés

- A készüléket csak a típuscímken feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készüléket le kell földelni. A készülék hálózati vezetékén található csatlakozódugó földelt kivitelű. Ha a telepítés közelében nincs földelt fali aljzat, akkor villanyszerelő szakembernél rendelje meg egy földelt fali aljzat beépítését.

- A gyártó nem vállal felelősséget azokért a balesetekért és anyagi károkért, amelyek a fenti előírások be nem tartása miatt következnek be.

## IV. MINDENNAPI HASZNÁLAT

### Első használatba vétel / a készülék belsejének a tisztítása

- Akészülék első használatba vétele előtt a készülék belső terét és a belső tartozékokat langyos mosogatószeres vízzel mosogassa el (ezzel megszüntetheti az új termékekre jellemző szagot). Majd a felületeket törölje szárazra.

#### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék tisztításához oldószereket tartalmazó vagy karcot okozó tisztítószerkeket használni tilos.

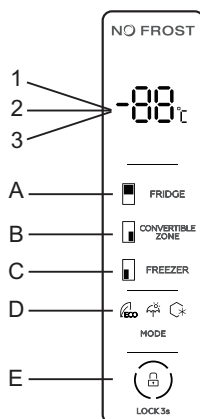
### A MŰKÖDTETŐ PANEL HASZNÁLATA

#### 1.1 LED KIJELZŐ

- 1 - Hőmérséklet a hűtő részben.
- 2 - Hőmérséklet a fagyasztó részben.
- 3 - Hőmérséklet a multifunkcionális részben

#### 1.2 ÉRINTŐ GOMBOK

- A** - Hőmérséklet beállítása a hűtő részben.  
**B** - Hőmérséklet beállítása a multifunkcionális részben.  
**C** - Hőmérséklet beállítása a fagyasztó részben.  
**D** - Üzem mód ECO, SZABADSÁG, SZUPER FAGYASZTÁS  
**E** - Blokkolás / Blokkolás oldása



#### 2.0 ÜZEMI ÁLLAPOT

- a. A készülék hálózathoz csatlakoztatása (vagy áramkimaradás után) a kijelzőn minden ikon 3 másodpercig bekapcsol. A készülék hálózathoz csatlakoztatása (vagy áramkimaradás után) a készülék a korábban beállított üzemmódban és hőmérsékletekkel fog működni. Az utolsó gombnyomás után 25 másodperccel a működtető panel automatikusan lezár. Az utolsó gombnyomás után 2 perc a működtető panel háttérvilágítása kikapcsol.
- b. A kijelzőn a megfelelő rekesz kiválasztása után a hűtőtér, a fagyasztórekesz és a multifunkciós rekesz előre beállított hőmérséklete látható.

#### 2.1 KIJELZŐ

- 2.1.1 A hűtő vagy a fagyasztó ajtó kinyitása után hangjelzés hallható, a kijelző 2 percre bekapcsol.
- 2.1.2 A kijelző bekapcsol a gombok megnyomása után is. Az utolsó gombnyomás után 2 perccel a kijelző háttérvilágítása kikapcsol.
- 2.1.3 Normál üzemeltetés közbeni kijelzések:  
 Hűtő rész hőmérséklet: a kijelzőn a hűtő beállított hőmérséklete látható.  
 Fagyasztó rész hőmérséklet: a kijelzőn a fagyasztó beállított hőmérséklete látható.  
 Multifunkcionális rész hőmérséklet: a kijelzőn a multifunkcionális beállított hőmérséklete látható.

### 3.0 A GOMBOK HASZNÁLATA

#### Gombnyomás

Minden gombnyomást rövid sípszó jelez.

A gombok csak oldott üzemmódban használhatók.

#### 3.1 A - Hőmérséklet beállítása a hűtő részben

- a. Hőmérséklet beállítása a hűtő részben: a gomb felhasználói üzemmódban és szuper üzemmódban használható. A hűtő rész hőmérsékletének a megadása közben a gomb villog. A gomb nyomogatásával a hőmérsékletet a következő sorrendben lehet megadni: 2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C, -- (ki). 5 másodperc villogás után a beállított hőmérséklet elmentődik.
- b. A hűtő rész kikapcsolása:  
a gombot addig nyomogassa, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az -- (ki) felirat. 5 másodperc villogás után a készülék hűtő része kikapcsol.

#### 3.2 B - Hőmérséklet beállítása a multifunkcionális részben

- a. Hőmérséklet beállítása a multifunkcionális részben: a gomb felhasználói üzemmódban és szuper üzemmódban használható. A multifunkcionális rész hőmérsékletének a megadása közben a gomb villog. A gomb nyomogatásával a hőmérsékletet a következő sorrendben lehet megadni: 5°C ~ -20 °C, -- (ki). 5 másodperc villogás után a beállított hőmérséklet elmentődik.
- b. A multifunkcionális rész kikapcsolása:  
a gombot addig nyomogassa, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az -- (ki) felirat. 5 másodperc villogás után a készülék hűtő része kikapcsol.

#### 3.3 C - Hőmérséklet beállítása a fagyasztó részben

- a. Hőmérséklet beállítása a fagyasztó részben: a gomb felhasználói üzemmódban és szabadság üzemmódban használható. A fagyasztó rész hőmérsékletének a megadása közben a gomb villog. A gomb nyomogatásával a hőmérsékletet a következő határértékek között állítható be: -14 °C és -22 °C. 5 másodperc villogás után a beállított hőmérséklet elmentődik.

#### 4.0 D - Mód kiválasztása

- a. A D gomb ismételt megnyomásával válasszon az ECO > SZABADSÁG > Szuperfagyasztás > Egyéni beállítás. 5 másodperc villogás után a kiválasztott mód kerül kiválasztásra.

#### 4.1 D - ECO - gazdaságos üzemmód

- A gombbal válassza ki az ECO - gazdaságos üzemmódot.
- 5 másodperc villogás után az ECO ikon világít.
- ECO üzemmódban a hűtő részben 5 °C, a fagyasztó részben -18 °C lesz a hőmérséklet.
- A hűtő és a fagyasztó hőmérséklet beállító gombok nem használhatók, az ECO ikon háromszor felviláglik (figyelmeztetésként).
- Az ECO - gazdaságos üzemmód kikapcsolása: az ECO - gazdaságos üzemmódot az üzemmód gombbal lehet kikapcsolni.
- 5 másodperc után a készülék a kiválasztott üzemmódba kapcsol át.

#### 4.2 D - SZABADSÁG üzemmód

- A gombbal válassza ki a SZABADSÁG üzemmódot.
- 5 másodperc villogás után a SZABADSÁG ikon világít.

- A kiűrtett hűtő részben a készülék 17 °C-os hőmérsékletet tart. A hűtő rész beállító gombja nem használható. A hűtő gomb megnyomása után a SZABADSÁG ikon háromszor felvillog (figyelmeztetésként).
- A SZABADSÁG üzemmód kikapcsolása: az üzemmód gombbal válasszon másik üzemmódot.
- 5 másodperc után a készülék a kiválasztott üzemmódba kapcsol át.

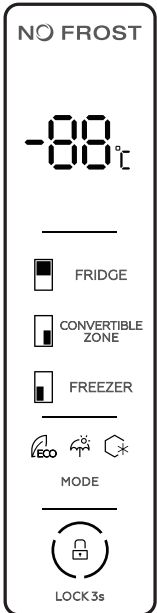
#### 4.3 D - SZUPER FAGYASZTÁS üzemmód

- Az üzemmód gombbal jelölje ki a SZUPER FAGYASZTÁS üzemmódot, 5 másodperc villogás után a SZUPER FAGYASZTÁS ikon világít.
- SZUPER FAGYASZTÁS üzemmód:
- a fagyasztóban a hőmérséklet nem állíthat be, a fagyasztó rész beállító gombja nem használható. A fagyasztó gomb megnyomása után a SZUPER FAGYASZTÁS ikon háromszor felvillog (figyelmeztetésként).
- A SZUPER FAGYASZTÁS üzemmód kikapcsol, ha valamelyik alábbi feltétel teljesül:
  - manuálisan kikapcsolja a SZUPER FAGYASZTÁS üzemmódot;
  - eltelik 26 óra (ezt követően a készülék abba az üzemmódba kapcsol vissza, amely a SZUPER FAGYASZTÁS üzemmód bekapcsolása előtt volt beállítva).

#### 5.0 E - Blokkolás / Blokkolás oldása

- Ha 25 másodpercig nem nyom meg egy gombot sem, akkor a kijelző 25 másodperc múlva kikapcsol.
- Blokkolás oldása: blokkolt üzemmódban nyomja be és tartsa 3 másodpercig benyomva. A sípszó elhangzása után a gombok blokkolása oldódik.
- Gombok blokkolása: nyitott üzemmódban nyomja be és tartsa 3 másodpercig benyomva. A sípszó elhangzása után a gombok blokkolnak.

### Ajánlott hőmérséklet-beállítás

| Környezeti hőmérséklet         |                                                                                    | A fagyasztó beállítása | A hűtőszekrény beállítása |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------|
| Melegebb<br>(38 °C és felette) |  | állítsa be -20 °C      | állítsa be 2 °C           |
| Normális<br>(16 °C - 38 °C)    |                                                                                    | állítsa be -18 °C      | állítsa be 4 °C           |
| Hidegebb<br>(16 °C és alatta)  |                                                                                    | állítsa be -18 °C      | állítsa be 5 °C           |

**Kihatás az élelmiszerek tárolására**

A hűtőszekrényben a legjobb tárolási idő az ajánlott beállítással a következő:

| Élelmiszer                            | Idő tárolhatóság                              | Hogyan és hol kell tárolni                                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| zöldség és gyümölcs                   | 1 hét                                         | fiók a zöldséghez                                                            |
| hús és hal                            | 2-3 nap                                       | csomagolja fóliába, zacskóba vagy hűstároló dobozba és raktározza üvegpolcon |
| friss sajt                            | 3-4 nap                                       | rekesz az ajtóban                                                            |
| vaj és margarin                       | 1 hét                                         | rekesz az ajtóban                                                            |
| csomagolt élelmiszer pl. joghurt, tej | a gyártó eltarthatósági dátumának megfelelően | rekesz az ajtóban                                                            |
| tojás                                 | 1 hónap                                       | rekesz az ajtóban tojás számára                                              |
| főtt étel                             | 2 nap                                         | minden polc                                                                  |

A legjobb tárolási idő a fagyasztoóban az ajánlott beállítással a következő:

| Hal és hús        | Előkészítés                                       | Tárolási idő (hónapok) | Felengedési idő szobahőmérsékleten (órák) |
|-------------------|---------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------|
| Marhaszelet       | Fagyasztáshoz csomagolva kényelmes adagokban      | 6-10                   | 1-2                                       |
| Báránghús         | Fagyasztáshoz csomagolva kényelmes adagokban      | 6-8                    | 1-2                                       |
| Borjúszelet       | Fagyasztáshoz csomagolva kényelmes adagokban      | 6-10                   | 1-2                                       |
| Borjú pörkölt     | Kis adagokban                                     | 6-10                   | 1-2                                       |
| Birka pörkölt     | Adagokban                                         | 4-8                    | 2-3                                       |
| Darálthús         | Kényelmes adagokban, fűszerezés nélkül csomagolva | 1-3                    | 2-3                                       |
| Belsőség (egyben) | Adagokban                                         | 1-3                    | 1-2                                       |
| Kolbász/szalámi   | Akkor is be kell csomagolni, ha csomagolva van    |                        | Amíg felolvad                             |
| Csirke és pulyka  | Fagyasztáshoz csomagolva kényelmes adagokban      | 7-8                    | 10-12                                     |
| Liba / kacsa      | Fagyasztáshoz csomagolva kényelmes adagokban      | 4-8                    | 10                                        |

| Hal és hús                                               | Előkészítés                                                                                                            | Tárolási idő (hónapok) | Felengedési idő szobahőmérsékleten (órák) |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------|
| Szarvas/nyúl/ disznó                                     | 2,5 kg-os porciókban, csont nélkül                                                                                     | 9-12                   | 10-12                                     |
| Édesvízi hal (pisztráng, ponty, csuka, harcsa)           | Alapos belső tisztítás és pikkelyezés után le kell mosni és szárítani, a farkat és fejet szükség esetén le kell vágni. | 2                      | Amíg teljesen felolvad                    |
| Sovány húsu hal (tengeri sügér, rombuszhal, nyelvhal)    |                                                                                                                        | 4-8                    | Amíg teljesen felolvad                    |
| Zsírosabb húsu halak (bonító, makrél, kékhal, szardella) |                                                                                                                        | 2-4                    | Amíg teljesen felolvad                    |
| Rák                                                      | Tisztítva és zacskókba csomagolva                                                                                      | 4-6                    | Amíg teljesen felolvad                    |
| Kaviár                                                   | A csomagolásban, alumínium vagy műanyagtartóban                                                                        | 2-3                    | Amíg teljesen felolvad                    |
| Csiga                                                    | A sós vízben, alumínium vagy műanyagtartóban                                                                           | 3                      | Amíg teljesen felolvad                    |

| Zöldségek és gyümölcsök | Előkészítés                                                               | Tárolási idő (hónapok) | Felengedési idő szobahőmérsékleten (órák)      |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------|
| Karfiol                 | A levelek eltávolítása után, darabolva enyhén citromos vízbe kell áztatni | 10-12                  | Ez fagyasztva is használható                   |
| Zöldbab, franciabab     | Mosás után kis darabokra kell vágni                                       | 10-13                  | Ez fagyasztva is használható                   |
| Zöldborsó               | Meg kell tisztítani és mosni                                              | 12                     | Ez fagyasztva is használható                   |
| Gomba és spárga         | Mosás után kis darabokra kell vágni                                       | 6-9                    | Ez fagyasztva is használható                   |
| Káposzta                | Tisztított állapotban                                                     | 6-8                    | 2                                              |
| Padlizsán               | A mosás után 2 cm-es darabokra kell vágni                                 | 10-12                  | Az ételeket egymástól elkülönítve kell tárolni |
| Kukorica                | Tisztítás után egyben szemenként csomagolva                               | 12                     | Ez fagyasztva is használható                   |

| Zöldségek és gyümölcsök    | Előkészítés                                                       | Tárolási idő (hónapok) | Felengedési idő szobahőmérsékleten (órák) |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------|
| Répa                       | Tisztítás után szeletekben kell csomagolni                        | 12                     | Ez fagyasztva is használható              |
| Paprika                    | A szár eltávolítása után kettéosztva és kimagozva kell csomagolni | 8-10                   | Ez fagyasztva is használható              |
| Spenót                     | Mosva                                                             | 6-9                    | 2                                         |
| Alma és körte              | Meghámozva, szeletelve kell csomagolni                            | 8-10                   | (a fagyasztóban) 5                        |
| Kajszibarack és őszibarack | Félbe vágva és kimagozva kell csomagolni                          | 4-6                    | (a fagyasztóban) 4                        |
| Eper és málna              | Mosni és tisztítani kell                                          | 8-12                   | 2                                         |
| Főtt zöldségek             | Műanyagedényben 10% cukor hozzáadásával                           | 12                     | 4                                         |
| Szilva, cseresznye, meggy  | Mosás után magozva kell csomagolni                                | 8-12                   | 5-7                                       |

|                | Tárolási idő (hónapok) | Felengedési idő szobahőmérsékleten (óra) | Felolvasási idő tűzhelyben (percekben) |
|----------------|------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|
| Kenyér         | 4-6                    | 2-3                                      | 4-5 (220-225 °C)                       |
| Keksz          | 3-6                    | 1-1,5                                    | 5-8 (190-200 °C)                       |
| Pite           | 1-3                    | 2-3                                      | 5-10 (200-225 °C)                      |
| Torta          | 1-1,5                  | 3-4                                      | 5-8 (190-200 °C)                       |
| Leveles tészta | 2-3                    | 1-1,5                                    | 5-8 (190-200 °C)                       |
| Pizza          | 2-3                    | 2-4                                      | 15-20 (200 °C)                         |

## Friss élelmiszerek fagyasztása

- A fagyasztóban friss élelmiszereket és készételeket lehet lefagyasztani, illetve fagyasztott alapanyagokat és élelmiszereket lehet tárolni.
- A fagyasztandó élelmiszereket az alsó fiókba tegye (ha több fiók is van a fagyasztóban).
- A 24 óra alatt maximálisan fagyasztható élelmiszerek mennyisége a típuscímkén van feltüntetve.

## Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első bekapcsolás után, vagy ha a készülék hosszabb ideig nem üzemelt, akkor a szuper fagyasztás üzemmódot kapcsolja be (ha ilyen van a készülékén).

**FONTOS!**

Amennyiben például hosszabb áramkimaradás miatt (az áramkimaradás hosszabb volt, mint amennyi a műszaki adatoknál fel van tüntetve a „Tárolási idő meghibásodás esetén” paraméternél), a kiolvadt élelmiszereket minél gyorsabban fel kell dolgozni vagy el kell fogyasztani. Az ilyen alapanyagokat ismét lefagyasztani tilos

**Kiolvasztás**

A fagyasztott alapanyagokat a kiolvasztáshoz a hűtő részbe is be lehet tenni (ha több idő van a felhasználásig), vagy szobahőmérsékleten kell kiolvasztani (ha gyorsabban kívánja felhasználni). A kisebb élelmiszer alapanyagokat (pl. zöldségeket) akár fagyasztott állapotban is az edénybe teheti (pl. főzni vagy párolni). Ilyenkor számoljon hosszabb elkészítési idővel.

**Antibakteriális egység**

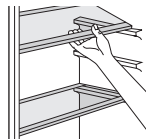
- Ez a készülék antibakteriális egységgel van felszerelve, amely beépül a NO FROST rendszer levegőelosztójába.
- Ez az egység lebontja a káros gázokat és szagokat, antibakteriális hatású és frissíti a levegőt. A felhasználó szempontjából karbantartásmentes.

**Jégkockák**

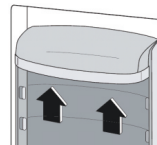
Ezt a készüléket egy, vagy több jégkocka tállal lehet felszerelni.

**Tartozékok**

Kivehető polcok A készülék belső falában található kiálló sínekre lehet a polcokat ráhelyezni.

**Az ajtópolcok beállítása**

A különböző csomagolású élelmiszereket, üvegeket vagy palackokat az ajtópolcokban is lehet tárolni. Az ajtópolcot az itt látható kép szerint emelje ki a tartókból, majd húzza rá másik tartókra

**Hasznos tanácsok és tippek**

A fagyasztási folyamat jobb kihasználása érdekében néhány hasznos tanácsot adunk:

- A 24 óra alatt maximálisan fagyasztható élelmiszerek mennyisége a típuscímkén van feltüntetve.
- A fagyasztási folyamat 24 órán keresztül tart. Ezen idő alatt ne tegyen be további élelmiszereket a fagyasztóba.
- Csak friss és jó minőségű, valamint tökéletesen megtisztított (megmosott) élelmiszereket fagyasszon le.
- Az élelmiszerekből készítsen kisebb adagokat, így gyorsabban lefagyaszthatók és gyorsabban felhasználhatók.
- Az élelmiszereket alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolja be (légmentesen).
- A friss élelmiszereket ne tegye már fagyasztott élelmiszerek mellé. A fagyasztott élelmiszerek kiolvadhatnak.
- A zsíros és sós ételek rövidebb ideig tárolhatók, mint a nyers és friss alapanyagok.
- A fagyasztóból kivett és azonnal fogyasztott jég fagyási sérüléseket okozhat.
- A fagyasztott csomagokat dátummal jelölje meg és mindig a korábbi dátumú alapanyagokat használja fel.

## A fagyasztott élelmiszerek tárolása

A fagyasztó maximális kihasználásához a következőket tartsa be.

- Csak olyan helyen vásároljon fagyasztott élelmiszereket, ahol biztosított a megfelelő hőmérsékleten való tárolás.
- A megvásárolt fagyasztott élelmiszereket minél rövidebb idő alatt kell az üzletből hazaszállítani és a fagyasztóba tenni.
- Ne nyitogassa feleslegesen a fagyasztó ajtaját és azt csak a szükséges ideig tartsa nyitva
- A felengedett élelmiszer alapanyagok gyorsan romlásnak indulnak, azokat ismételtlen lefagyasztani nem szabad.
- A csomagolt élelmiszereket legfeljebb csak a csomagoláson feltüntetett ideig szabad a fagyasztóban tárolni.

## Friss élelmiszerek tárolása

A legjobb eredmények elérése érdekében tartsa be a következő szabályokat:

- Ne tegyen be a hűtőbe meleg ételeket, vagy párolgó folyadékot!
- Csomagolja be az élelmiszereket, főleg ha erős illattal rendelkeznek!
- Az elkészült élelmiszereket (mindenféle): csomagolja be műanyag zacskókba és a gyümölcs/zöldség rekesz fölötti üveges polcra helyezze el!
- Biztonsági okokból max. 1-2 napig tárolja az így becsomagolt élelmiszert! Gyümölcs és zöldség: ezeket alaposan meg kell tisztítani és a speciális fiókba kell helyezni (Crisper - alsó fiók a hűtőszekrényben).

### Az egyes élelmiszertípusok ajánlott elhelyezése a készülék különböző rekeszeiben / rekeszeiben

| Készülékrekesz / rekesz                                                                    | Az élelmiszer típusa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hűtőszekrény ajtaja vagy ajtórekesz                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Élelmiszerek Természetes tartósítószerrel, például lekvárok, gyümölcslevek, italok, fűszerek.</li> <li>• Ne tároljon romlandó élelmiszereket</li> </ul>                                                                                                                                                                                              |
| A gyümölcsök és zöldségek fiókja                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gyümölcsöket, gyógynövényeket és zöldségeket külön kell elhelyezni egy gyümölcs- és zöldségszekrényben.</li> <li>• Ne tároljon banánt, hagymát, burgonyát, fokhagymát a hűtőszekrényben</li> </ul>                                                                                                                                                   |
| Felső polc hűtőszekrényben                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ételek, amelyeknek nem kell főzniük, mint például a kész ételek, a finomságok, beleértve az ilyen élelmiszerek nyílt csomagolását.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                        |
| Középső polc hűtőszekrényben                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tejtermékek, tojás</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Alul kisebb a gyümölcsök és zöldségek fiókja                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fenntartja a nedvességet és a frissességet</li> <li>• Meghosszabbítja a gyümölcsök és zöldségek eltarthatóságát</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                           |
| Friss zóna                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyers hús, baromfi, hal - rövid távú tárolásra</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Többfunkciós aljzatok<br><br><i>-20°C ~ 5°C, a változó hőmérsékletek széles tartománya</i> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3°C ~ 5°C: friss gyümölcsök, zöldségek.</li> <li>• 0°C ~ 2°C: italok, sör, bor.</li> <li>• -7°C ~ -1°C: rövid távú tárolásra szánt élelmiszerek hűtése, például nyers hús, hal, tenger gyümölcsei, galuska.</li> <li>• -20°C ~ -8°C: hosszú távú tárolásra szánt élelmiszerek hűtése, például nyers hús, hal, tenger gyümölcsei, galuska.</li> </ul> |

**Az egyes élelmiszer típusok ajánlott elhelyezése távú tárolásra a fagyasztó különböző rekeszeiben (ha rendelkezésre áll a gép - és figyelembe véve a fagyasztóban lévő aljzatok / polcok tényleges számát):**

| Készülékrekesz / rekesz | Az élelmiszer típusa                               |
|-------------------------|----------------------------------------------------|
| Alsó fiók / polc        | nyers hús, baromfi, hal                            |
| Középső fiók / polc     | fagyasztott zöldségekhez, chipekhez                |
| Felső fiók / polc       | fagylalt, fagyasztott gyümölcs, fagyasztott pékáru |

## Tisztítás

Higiéniai okokból a hűtőszekrény belsejét (a belső tartozékokkal együtt) rendszeresen tisztítani kell.

### FIGYELMEZTETÉS!

Tisztítást csak feszültségmentesített készüléken szabad végrehajtani. Áramütés veszélye forog fenn! A készülék tisztításának és karbantartásának a megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból. A készüléket gőzölős készülékkel tisztítani tilos. Az elektromos alkatrészekon nedvesség csapódhat ki. A forró gőz a műanyag alkatrészekon sérülést okozhat. Szervizbe csak teljesen száraz készüléket szabad.

### FONTOS!

Az illóolajok és a szerves oldószerek, valamint a savas folyadékok (pl. citrom vagy narancslé, illetve ecetes oldatok) a műanyag alkatrészek felületét elszínezhetik vagy azokon sérülést okozhatnak.

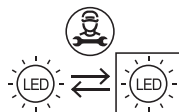
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alkatrészeire ne kerüljenek ilyen anyagok.
- Ne használjon karcoló eszközöket és anyagokat a tisztításhoz.
- A fagyasztott alapanyagokat tegye a tisztítás idejére hűtőtáskába.
- A készülék tisztításának a megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból (vagy kapcsolja le a kismegszakítót).
- A készülék belsejét puha és nedves ruhával törölje meg. A vizes felületeket törölje szárazra.
- A készüléket csak száraz állapotban kapcsolja be ismét

## A lámpa cseréje

Ez a termék LED fényforrást tartalmaz (G energiaosztály).

A termék fényforrását csak szakember cserélheti ki.

Ha cserélnie kell, lépjen kapcsolatba a szervizközponttal.



## Mélyhűtő leolvasztása

- A készülékben alkalmazott NO FROST (jégképződést megakadályozó) technológia meggátolja, a zúzmara lerakódását a falakra, amivel megelőzhető a vastagabb jégréteg kialakulása.
- Így a készülék nem igényli a jég kiolvasztását. A hűtő és a fagyasztó részből a nedvesség automatikusan eltávozik.

## V. PROBLÉMAMEGOLDÁS

### FIGYELMEZTETÉS!

Bizonyos problémamegoldások előtt a hálózati vezetékét a fali aljzatból ki kell húzni.

Csak az alábbi problémákat próbálja megoldani, minden más hibával forduljon a márkaszervizhez vagy villanyszerelő szakemberhez.

### FONTOS!

A készülék működése közben a készülékből különböző hangok és zajok hallatszanak ki (ezek általában a hűtőrendszerben keletkeznek): ezek még nem adnak okot a reklamációra!

| Probléma                                  | Lehetséges ok                                                                                          | Megoldás                                                                       |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem működik                    | A hálózati vezeték nincs az aljzatba dugva.                                                            | Csatlakoztassa a hálózati vezetékét                                            |
|                                           | A kismegszakító lekapcsolt (kiolvadt a biztosító).                                                     | A kismegszakítót (vagy a biztosítót) ellenőrizze le.                           |
|                                           | Az aljzat rossz                                                                                        | Az aljzatot villanyszerelő szakember javítsa meg                               |
| Az élelmiszerek hőmérséklete magas.       | A hőmérséklet rosszul van beállítva.                                                                   | Az útmutatóban leírtak szerint állítsa be a hőmérsékletet.                     |
|                                           | Az ajtó sokáig nyitva volt.                                                                            | Az ajtót csak a szükséges ideig nyissa ki.                                     |
|                                           | Az elmúlt 24 órában nagy mennyiségű melegebb élelmiszert rakott a hűtőszekrénybe.                      | A hőmérséklet szabályozót ideiglenesen állítsa alacsonyabb hőmérsékletre.      |
|                                           | A készülék közelében valamilyen hőforrás van.                                                          | Olvassa el a telepítés fejezetben leírtakat.                                   |
| A készülékben túl alacsony a hőmérséklet. | A hőmérsékletek túl alacsony értékre vannak beállítva, vagy bekapcsolta a SZUPER FAGYASZTÁS üzemmódot. | Állítsa be a hőmérsékleteket, vagy kapcsolja ki a SZUPER FAGYASZTÁS üzemmódot. |

| Probléma                              | Lehetséges ok                                                                              | Megoldás                                                                                                  |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Szokatlan zajok                       | A készülék nem áll                                                                         | Állítsa be a készülék lábait.                                                                             |
|                                       | A készülék hozzáér a falhoz vagy valamilyen                                                | A készüléket mozgassa el.                                                                                 |
|                                       | A készülék hátlapján található alkatrészek közül valami hozzáér a falhoz vagy más tárgyhöz | Az alkatrészt próbálja meg kissé meghajlítani, hogy semmihez se érjen hozzá                               |
| Az ajtó tömítésén erős jegesedés van. | Az ajtó nem légmentes.                                                                     | Óvatosan szárítsa meg a tömítést hajszárítóval (hideg levegővel)! Eközben kézzel igazítsa meg a tömítést! |

Ha a hiba ismétlődik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

## VI. MŰSZAKI ADATOK:

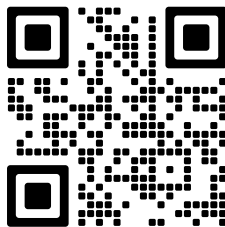
- A műszaki információk a készülék belsejében található Típusablán (esetleg a hátoldalon) és az energiacímkén olvashatók.
- Az "Információs lap" és a "Használati utasítás" letölthető a következő címen: **www.eta.hu**.
- A készülékkel kapott energiacímkén található QR-kód internetes linket biztosít a készülék specifikációjával kapcsolatos információkhoz az EU EPREL adatbázisban.
- Az energiacímkét, a felhasználói kézikönyvet és a készülékhez kapott összes többi dokumentumot őrizze együtt.
- Ugyanez az információ megtalálható az EPREL adatbázisban a következő linken: **https://eprel.ec.europa.eu**
- A modell neve (termékszáma) megtalálható a készülék típusábláján, valamint a készülékhez mellékelte energiacímkén.
- A gyártó fenntartja magának a jogot a műszaki paraméterek előzetes bejelentések nélküli megváltoztatására.

## VII. ZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ:

- Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Amikor megkeresi a hivatalos szervizünket vagy információs vonalunkat, győződjön meg arról, hogy a következő információk rendelkezésére állnak: A modell megnevezése (termékszám) és sorozatszám (SN).
- Ezek az információk megtalálhatók a típusáblán (esetleg a közelében található külön címkén).
- A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtasson.
- Eredeti pótalkatrészek a kiválasztott specifikus termékkomponensekhez legalább 7 vagy 10 éve állnak rendelkezésre (az alkatrész típusától függően), a készülék utolsó darabjának forgalomba hozatala óta.
- Fenntartjuk a jogot az esetleges változtatásokra és hibákra a használati útmutatóban.

**Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti!**

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu) weboldalon találja.



## VIII. FIGYELEM



**FIGYELEM:** TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

## Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbba a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

## Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



A terméken, a termék tartozékain vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A termék élettartama végén a terméket (elemet és akkumulátort, ha ilyen van a készülékben) adja le olyan gyűjtőhelyen, ahol gondoskodnak a hulladékok újrafelhasználásáról. Az Európai Unió országaiban kijelölt gyűjtőhelyeken lehet leadni az elhasználdott elektromos és elektronikus készülékeket. Az elektronikus és elektromos háztartási készülékekből keletkező hulladék elkülönített gyűjtése és megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében és a környezetünk védelmében. A termék szakszerű szétbontásával és az anyagainak az újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A fentiek alapján kérjük, hogy az elektromos készülékeket, elemeket/akkumulátorokat ne dobja ki a háztartási hulladékok közé.



*eta*